Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

NEDERLAAG VOOR CHRISTEN-DEMOCRATEN

Beslissing toegevallen aan parlement

MARXIST WINT IN CHILI

SANTIAGO DE CHILI – De marxistische kandidaat Salvador Allende heeft de eerste ronde van de presidentsverkiezingen in Chili gewonnen. Volgens de officiele verkiezingsuitslag, die vandaag door het Chileense ministerie van binnenlandse zaken bekend werd gemaakt, kreeg hij 1.075.616 stemmen (36,6 pct). Op de onafhankelijke kandidaat Jorge Alessandri zijn 1.036.278 stemmen (34,9 pct) uitgebracht en op de christendemocraat Radomiro Tomic 824.849 stemmen (27,8 pct). Van de kiesgerechtigden is 16,3 pct niet naar de stembus gegaan, twee pct stemde blanco en 0,6 procent ongeldig.

Omdat geen van de kandidaten de absolute meerderheid heeft behaald zullen het huis van afgevaardigden en de senaat op 24 oktober moeten kiezen tussen Allende en Allessandri. Als het parlement zich aan de traditie houdt zal de 62-jarige socialistische senator, de eenheidskandidaat van links, Salvador Allende, de komende zes jaar president van Chili zijn.

Allende heeft vanmorgen tegen een uitgelaten menigte verklaard dat hij de rechten van alle Chilenen zal eerbiedigen en het programma van het "volksfront" in zijn geheel zal uitvoeren. Hij kondigde aan dat zijn regering de betrekkingen van Chili "met alle landen ter wereld, met alle Amerikaanse landen en met de buurstaten zal handhaven".

"Ik vraag u te begrijpen dat ik slechts een mens ben, met zijn fouten en zwakheden. In het verleden heb ik de nederlaag aanvaard, vandaag aanvaard ik zonder gevoelens van wraak of superiotiteit mijn verantwoordelijkheden. Dat ben ik aan de overwinning van het volk verschuldigd, en ik zweer dat ik het niet zal teleurstellen", aldus Allende.

Naar schatting 150.000 aanhangers van Allende hebben diens verkiezingsoverwinning uitgelaten gevierd in de straten van de hoofdstad Santiago. De autoriteiten hadden aanvankelijk alle demonstraties verboden maar later kregen betogers toestemming om de verkiezingsuitslag te vieren in een daartoe aangewezen gebied, dat onder strenge bewaking van de politie en het leger stond.

In een boodschap aan het Cubaanse persbureau "Prensa Latina" heeft Allende gezegd dat de verkiezingsuitslag geen persoonlijke overwinning is maar de "overwinning van een volk, dat strijdt voor zijn economische onafhankelijkheid en zijn volledige soevereiniteit". Hij betuigde zijn respect en bewondering voor het Cubaanse volk, "dat heeft begrepen dat ieder land zijn eigen werkelijkheid heeft en zijn eigen weg moet volgen".

Allende beschikt in het parlement over 80 van de 200 stemmen. Om overeenkomstig zijn programma democratisch te kunnen regeren heeft hij de steun nodig van de linkervleugel van de christendemocratische partij. De christendemocraten, die na een regeringsperiode van zes jaar een zware nederlaag hebben geleden, zijn zowel in het huis van afgevaardigden als in de senaat de grootste partij.

Tot het "volksfront" waarvan Allende de eenheidskandidaat was, behoren naast zijn eigen socialistische partij ook de communistische partij, de linksradicale partij, de "MAPU" van afgescheiden christendemocraten, de "API" van senator Rafael Tarud en de sociaaldemocraten van senator Luengo.

Allende deed voor de vierde maal mee aan de Chileense presidentsverkiezingen. Driemaal werd hij verslagen, maar het aantal van zijn aanhangers steeg bij iedere verkiezing.



ALLENDE

...viermaal scheepsrecht...

Nieuwe cao voor personeel Aerovista

WILLEMSTAD. – Tussen het Eilandgebied Curacao – de grootste aandeelhouder in Aerovista, de andere aandeelhouder is de ALM – en de bond Horecaf is gistermiddag overeenstemming bereikt over een nieuwe cao voor het personeel van het restaurant Aerovista op de dr. Albert Plesman luchthaven. Overeengekomen is dat er een overall salarisverhoging zal plaatsvinden van tien gulden per maand. De schoonmaaksters krijgen een verhoging die er op neerkomt dat het beginsalaris van f. 80 nu f. 120 per maand wordt. De tien-uren werkdagen – onder de vorige cao een dag in de week – zijn afgeschaft en er zijn nu alleen maar acht-uren werkdagen.

De verzekeringsuitkering bij overlijden die was f. 300 bij natuurlijke dood is verhoogd tot f. 1000 bij natuurlijke dood en f. 2000 bij overlijden door een ongeval. Verder zullen alle werknemers een bonus ontvangen van f. 25 bij het sluiten van de cao. Het gehele pakket voor de veertig werknemers van Aerovista kost ruim f. 10.000. De nieuwe cao heeft een duur van 21 maanden.

Op de vraag waarom de impasse bij de onderhandelingen tussen Horecaf en het Eilandgebied zo lang heeft geduurd — de vorige cao is anderhalf jaar geleden afgelopen — wanneer het toch om een relatief klein pakket gaat, deelde gedeputeerde A. A. Jonckheer mee dat Aerovista tot nu toe steeds met verlies heeft gewerkt en elke kostenverhoging het verlies alleen maar groter zou maken. Onder de nieuwe manager, de heer Warren, schijnt de exploitatie iets gunstiger te gaan. De gedeputeerde was het er mee eens dat de entourage van het restaurant wel wat te wensen overlaat, maar zag nog geen heil in het verlengen van de tijden waarop het restaurant in de avonduren open is. Aerovista sluit om elf uur 's avonds en afhalers en wegbrengers van passagiers die na die tijd naar het vliegveld komen moeten op straat of in de hal blijven wachten.

CFW: Hoopvol over overleg met S. en F.

WILLEMSTAD — Met betrekking tot de afwikkeling van het gesprek tussen de CFW en de directie van Spritzer en Führmann deelde een woordvoerder van de CFW mee, dat hij hoopvol gestemd was. Beide partijen zijn het overleg begonnen. Zoals bekend loopt maandag de termijn af, welke de werknemers van S. en F., die leden zijn van de CFW, hadden gesteld om te komen tot een cao. Uit de verklaring van de CFW-woordvoerder mag opgemaakt worden, dat het overleg voortgezet wordt.

Frente-vragen aan regering

WILLEMSTAD — Blijkens een mededeling van de statenvoorzitter mr C. Cathalina hebben de statenleden Papa Godett en Monte, beiden van Frente obrero, aan de minister van justitie ieder een tweetal vragen gesteld. Die van de heer Godett handelden over de kwestie van het huisarrest, waarover hij bij de begrotingsbehandeling had gesproken, die van de heer Monte gingen over het feit, dat er uit de onder de procureur generaal behorende strafregisters onlangs in de staten mededelingen waren gedaan.

AVP, PRO en Kroon tegen

Frente weer in kabinet ondanks absentie NVP

WILLEMSTAD. – Met een door het statenlid C. D. Kroon (partijloos) aangevraagde hoofdelijke stemming is gisteravond de laatste barriere verwijderd, welke Frente Obrero ervan weerhield om weer in het kabinet-Petronia-Rozendal te treden. Dertien statenleden stemden voor en vijf – AVP, PRO en Kroon – stemden tegen, terwijl de NVP zich onder het motto: een goed begin is het halve werk, ophield in de koffiekamer en zich zo onthield van medewerking tot het toetreden van zijn nieuwe coalitie-partner als een reactie op een vroeger door Frente ingenomen standpunt. Op de publieke tribune werd geapplaudiseerd toen de uitslag van de stemming werd gemaakt. De basis van het huidige kabinet in de staten is dus weer verbreed.

De vergadering van de staten duurde gisteravond amper tien minuten. De nationale volksvertegenwoordiging wekte de indruk nog steeds moe te zijn van al het gepraat over de begroting van vorige week of liet door zijn meegaande houding blijken, dat men ook voor een vrije vrijdagavond opteerde. De enige keer, dat er iets gezegd werd deed zich voor, toen het advies van de Centrale commissie aan de orde gesteld werd met betrekking tot de toetreding van de heer H. M. (Betto) Thomas tot de regering.

Om principe

Meteen voerde de heer Kroon op om hoofdelijke stemming te vragen, terwijl de heer C. Yarzagaray (AVP) de gelegenheid te baat nam om zijn stem kort en krachtig te motiveren. Omdat het hier niet ging om de uitbreiding van het kabinet tot een nationaal kabinet zou de AVP-fractie tegenstemmen, deelde hij mee. Het ging niet om de betrokken persoon of de partij, maar om het principe.

Ondertussen waren de twee aanwezige NVP-ers, P. van der Hoeven en A. Winklaar naar de koffiekamer gegaan en kon de stemming beginnen. De gehele AVP-fractie evenals de heren Kroon en F. L. (Wijkie) Maduro stemden tegen. Wat de heer Maduro betreft gebeurde om de principiele overwegingen, welke de heer Yarzagaray al vertolkt had. Overigens had dit tot effect, dat de AVP en PRO elkaar op nationaal niveau vonden, waar men eerder deze week elkaar was kwijt geraakt in de Arubaanse eilandsraad, waar de heer Maduro nu samenwerkt met PPA en PIA. De uitslag van de stemming was dertien tegen vijf.

Verteld

Bij het tellen van de stemmen raakte voorzitter mr C. Cathalina nog even in de knoop met zichzelf en zijn rekenkunst, omdat hij eerst — onder luid gejuich op de tribune — meedeelde, dat er twaalf stemmen voor waren uitgebracht. Uit de statenzaal reageerde de heer R. Elhage met de opmerking dat er een fout was gemaakt. „Ik heropen de vergadering", kondigde daarop de voorzitter aan, terwijl de heer Maduro al opstond om iets op te merken. De voorzitter maakte slechts duidelijk, dat er een vergissing was gemaakt met het tellen en dat hij die vergissing rectificeerde. Daarmee was het gedaan en gingen de staten uiteen.

De heer S. Rigaud, die zich gevleid had op een ministerszetel moest deze weer verlaten. Absent waren de heren J. Evertsz (NVP) en O. H. L. Buttner van de DP. Vanmorgen zou de heer Thomas beedigd worden. Terwijl de staten over zijn toelating tot het kabinet beslisten leidde de heer Thomas in het Centro educativo de jaarvergadering van de Cooperatieve botica Wilhelmina. Voorlopig voor de laatste maal. Er woonden geen ministers de vergadering bij.

Ruisenada ligt bij Kl.-Curacao uit te branden

WILLEMSTAD – De Ruisenada ligt momenteel voor anker aan de westkant van Klein Curacao om uit te branden. De sleepboot van Smit International (Antillen) N.V. De Schelde is er nog steeds bij en zal voorlopig ook in de buurt van het schip blijven. Het drijft normaal, aldus wordt vernomen. Het enige wat zal overblijven wanneer het schip uitgebrand is, is het casco wat alleen maar goed is voor de sloop als de eigenaars tenminste daartoe besluiten.

Commissie staten bekijkt Bonaireaanse school-kwestie

WILLEMSTAD – Uit de staten is een kleine commissie gevormd om van gedachten te wisselen met het bestuurscollege van Bonaire in verband met een "schoolkwestie" aldaar. Conform het advies van de centrale commissie werd hiertoe gisteravond tijdens de openbare statenvergadering besloten. De commissie bestaat uit de heren P. van der Hoeven (COP), J. L. Martina(DP), O. H. L. Buttner(DP) en S. C. Brown (Frente). Hiertoe werd besloten naar aanleiding van het schrijven van mevrouw Flora Steinfort-Ong aan de staten en eveneens naar aanleiding van het schrijven van het Bonaireaanse bc met betrekking tot dezelfde kwestie. Het schrijven van mevrouw Steinfort—Ong was gestuurd namens het actiecomite Behoud van het Openbaar onderwijs. In het antwoord aan het bc van Bonaire delen de staten mee, dat ook zij kennis dragen "van bepaalde feiten welke zich op Bonaire hebben voltrokken op het gebied van het onderwijs". Daarom gaat men er nu zijn licht opsteken.

VS dringen aan op naleving bestand

Egypte officieel van schending beschuldigd

CAIRO – De Verenigde Staten hebben Egypte beschuldigd van twintig schendingen van het bestand aan het Suezkanaal, waarvan elf maal het aanvoeren van raketten naar lanceerbases. Dit maakte het Egyptische blad Al Achram vandaag bekend. Het blad publiceerde bijzonderheden van de klacht die de Amerikaanse vertegenwoordiger in Cairo, Donald Bergus, donderdagavond bij het Egyptische ministerie van buitenlandse zaken indiende.

In de beschuldiging van Washington was volgens Al Achram naar voren gebracht dat er geen raketten waren op elf lanceerplaatsen toen het bestand van kracht werd, maar dat plotseling nieuwe lanceerplaatsen waren verschenen.

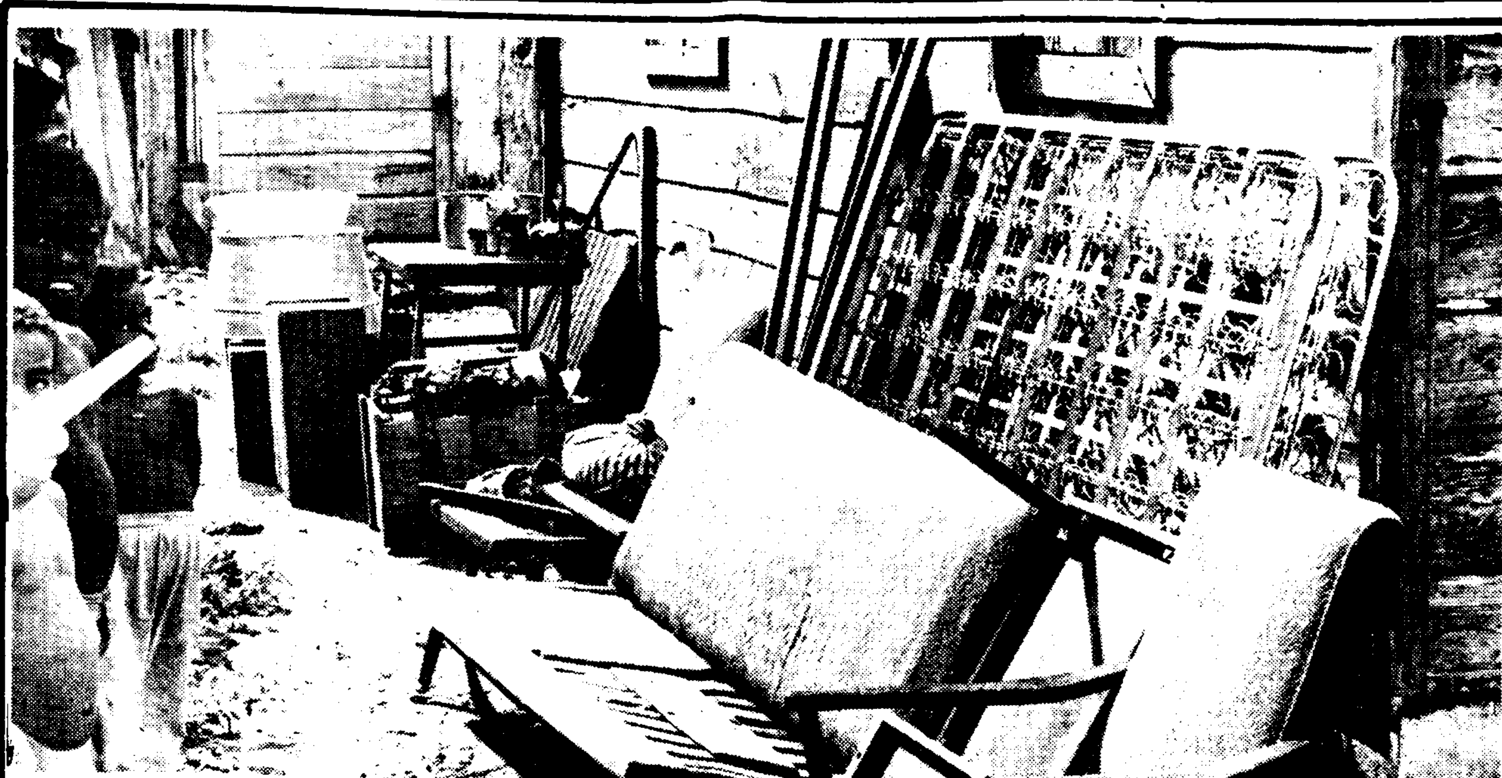
Egypte heeft, zoals gemeld, inmiddels de beschuldigingen van Washington tegengesproken en op zijn beurt Israel beschuldigd van schendingen van het bestand.

Donderdag had het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken verklaard over bewijzen te beschikken dat Egypte het bestand schendt door de installatie van nieuwe bases voor luchtafweerraketten langs het Suezkanaal.

De Verenigde Staten wensten dat de schending van het bestand zich nooit zou hebben voorgedaan", aldus woordvoerder McCloskey. "Het Amerikaanse verzoek om "rechtzetting" strekt verder dan alleen het stopzetten van reeds begane schendingen".

Het Amerikaanse bewijsmateriaal over de Egyptische schending van het bestand is door de Amerikaanse ambassadeur Jacob Beam overhandigd aan de Russische onderminister van buitenlandse zaken Wladimir Vinogradov. De Amerikaanse vertegenwoordiger in Cairo, Donald Bergus, heeft hetzelfde document ter beschikking gesteld van de Egyptische minister van buitenlandse zaken Mahmoed Riad.

McClosky weigerde te antwoorden op de vraag of naar zijn mening de Sovjet-Unie betrokken was bij de schendingen van het bestand. Wel wees hij erop dat de leider van de Russische communistische partij, Leonid Brezjzev, op 28 augustus heeft opgeroepen tot een eerlijke naleving van het bestand.



EEN ALLEEN WONENDE vrouw met elf kinderen is gisteren in de Gasthuisstraat door de deurwaarder en twee politieagenten op straat gezet, dit op last van de huiseigenaar omdat zij reeds elf maanden de huur van achttien gulden per maand niet had voldaan. „Vroeger betaalde ik 25 gulden verklaarde ze, maar sinds kort heeft de huurcommissie bepaald dat ik achttien gulden moet betalen". Haar huis, welke naam dit smerige krot overigens niet verdient, heeft geen badgelegenheid en geen toilet en in de muren en vloer kolossale gaten. Alle huizen in de buurt zijn van dezelfde eigenaar en verkeren in dezelfde armoedige toestanden. De vrouw die uit het huis is gezet loopt hinkend rond omdat zij een maand geleden door de vloer zakte en hierbij haar voet verzwikte. De voet wil maar niet beter worden. „Zodra we twee maanden achter zijn met de huur komt hij het halen", vertellen alle buren. „We willen best weg, maar er is niets anders. De gedeputeerde van woningbedrijf en volksgezondheid zegt aldoor dat er geen huizen zijn. We hebben hem uitgenodigd om de huizen te komen bekijken, maar hij is tot nu toe niet geweest". De vrouw die uit het huis is gezet vertelt dat ze niet thuis was toen haar boeltje en de kinderen op straat werden gezet en alle deuren en ramen van het huis dichtgespijkerd. De kinderen zijn nu bij de buren, die ook in soortgelijke krotten wonen, ondergebracht.

De eigenaar van deze panden, verklaarde desgevraagd dat hij de vrouw noodgedwongen eruit had gezet omdat zij al dertien maanden de huur niet had betaald. En dat was nog niet het ergste, want hij had haar er wel in willen laten zitten als ze de andere buren maar niet tegen hem op had gezet. Nu willen zij me geen van allen de huur betalen, klaagde hij en ik moet wel belasting betalen". Op de vraag waarom hij de huizen niet repareerde gaf hij als commentaar: „Ach nee, voor dat soort mensen, laat maar gaan". Hierna voegde hij er aan toe dat hij bovendien ook geen werklieden kon krijgen. Bovendien lag het niet in zijn bedoeling de huizen opnieuw te verhuren als deze mensen uit waren. Op de vraag waarom hij de vrouw en haar elf kinderen niet in het huis had laten zitten als hij het toch niet opnieuw zou verhuren antwoordde hij: „O nee dat zou communisme betekenen. Ik wel belasting en de bank betalen en zij voor niets wonen, neen dat kan echt niet. Mensen worden oud, besloot hij zijn commentaar, huizen ook. Ze moeten er maar uit, maar voor niets laat ik ze er niet inzitten.....

Soeharto overlegt met Willy Brandt

President omringd door veiligheidsmaatregelen

BONN – President Soeharto van Indonesie heeft vrijdag, op de eerste dag van zijn bekorte bezoek aan de Duitse bondsrepubliek, besprekingen gevoerd met bondskanselier Willy Brandt en president Gustav Heinemann. Evenals bij het bezoek aan Nederland waren de scherpste veiligheidsmaatregelen genomen.

Naar waarnemers menen is uit vrees voor demonstraties van linkse groeperingen en elementen uit de tamelijk grote Indonesische gemeenschap in West-Duitsland het bezoek aan de bondsrepubliek bekort en zijn reizen naar Bremen en Hamburg afgelast. Men verwacht nu dat de Indonesische president zuid-Duitsland zal bezoeken, naar verluidt Daimler Benz in Stuttgart welke onderneming voornemens is een fabriek in Indonesie te bouwen, nadat hij zijn programma in Bonn zal hebben afgewerkt.

President Heinemann zei vrijdag in een toespraak Indonesie nu als een factor van betekenis in de stabilisering van Azie te beschouwen. De conferentie in Djakarta over de kwestie-Cambodja was een teken van de belangrijkheid van Indonesie.

Soeharto zei dat Indonesie zich concentreerde op de economische ontwikkeling. Het land heeft behoefte aan moderne technologie. Hij was ervan overtuigd dat zijn bezoek een uitbreiding en versterking van de vriendschappelijke betrekkingen tot gevolg hebben zou.

In Wassenaar gedode hoofdagent begraven

WASSENAAR – Onder grote belangstelling is de maandag bij de Indonesische ambassade doodgeschoten hoofdagent Moolenaar begraven na een dienst in de Ned. hervormde kerk in Wassenaar. Tot de aanwezigen behoorden de ministers Polak (justitie) en Beernink (binnenlandse zaken), burgemeester Geertsema, en de Indonesische ambassaderaad Abubaker Adiwoso. Er waren o.m. kransen van het koninklijk paar, de ministerraad en de Indonesische ambassade.

Tot degenen die de begrafenis bijwoonden, bevonden zich de Zuidmolukse leider, ir J. Manusama, en ds Metiary, de voorzitter van de overkoepelende organisatie van Zuidmolukkers in Nederland.

De 33 Zuidmolukkers die maandag de ambtswoning van de Indonesische ambassadeur bezetten, zijn vrijdag bij de officier van justitie, mr dr H. van 't Veer, voorgeleid. Hij vorderde inbewaringstelling van de verdachten. Gisterochtend zijn drie rechters-commissarissen met de verhoren begonnen.

Agenda Curacao

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 - 21.00 How sweet it is. WEST-END: 19.00 - 21.00 Vengeance for vengeance; 23.30 Arizona Colt. CINELANDIA: 19.00 - 21.00 The ballad of Cable Hogue; DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 ·Julius Caesar. AIRPORT CINEMA I: 15.30 - 17.15 Never a dull moment; 19.15 - 21.15 en 24.00 Ann and Eve. ASIENTO: 20.30 True Grit - leeft. 16 jaar.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Santa Maria, zondagavond te Terra Corra en maandagavond te San Willibrordo.

DIVERSEN

TONEEL: 20.30 opv. U bluft mevrouw Pieper – Centro Pro Arte.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Bridgestone vs Cement Coro - AA.kl. – rifstadion.

DOMINO: 19.00 toernooi - Orquidia vs Union Nueva Ola - Penstraat.

HOTELS

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: 22.30 optreden zangeres Ahuva Shai, (zat.: 22.00 en 01.00). Kinikinibar: optreden kwartet Los Aves. HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 - a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00 - 21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00 - 01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00-15.00 barbecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: optreden Karen Mills, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 optr. Ven. zangers Joel Pinedo en La pequeña Lily, dansen op muz. van Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00. Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz. The Three Voices. Zat.: rond zwembad, dansen muz.: The Three Voices en The Summits, zon.: 18.00-01.00 The Three Voices en The Four Tops. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 23.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 5 - 7 september 1970.

Stads- en 2de district Oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, TEL.: 35849;

Stads- en 2de distrikt west: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 43126;

In het 3de distrikt: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, TEL.: 88090.

Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr A.H. de Windt, Erosweg 59A; ZON.: mej. R.E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: Otrabanda: Americana, TEL.: 23636; Punda: del Pueblo, TEL.: 12555; ZON.: Otrabanda: Coromoto, TEL.: 23241; Punda: Popular, TEL.: 11269; Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:

Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.30 African Safari; 20.30 How sweet it is. WEST-END: 10.30 - 20.30 Vengeance for vengeance; 16.30 The man with the steel whip - (Al); 18.30 Marooned – (Al). CINELANDIA: 19.00 The stalking moon; 21.00 The ballad of Cable Hogue. DRIVE-IN: tot nader order gesloten. CINE-RIO: 19.00 El Siervo de Dios - (Al); 21.00 Julius Caesar - (Al). AIRPORT CINEMA I: 15.30 - 17.15 Never a dull moment; 19.15 - 21.15 Ann and Eve. ASIENTO: 20.30 True Grit - leeft. 16 jaar.

DIVERSEN

CFW: 09.30 progr. via radio Caribe.

OPEN: 08.00 - 11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

TONEEL: 16.00 opv. U bluft mevr. Pieper - Centro Pro Arte (familiematinee)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

DAMMEN: 10.00 - 14.00 tientallentoernooi, - Cur Dambond - buurtcentrum Sta. Maria.

DOMINO: 13.30 toernooi - Orquidia vs Los Luchadores - Simon Bolivargroephuis.

FAMIYA PLANEA: 10.30 - 10.45 uitz. Mi ta stimabo mi yu - via radio Caribe,

COROMOTO-KERK: aanbiddingsdag; om 11.00 Algemeen heilig uur; 12.00 mis speciaal voor intenties paus Paulus VI en om 19.00 noveen (patroonsfeest).

SPORT

VOETBAL: Knock-out - Shellab - Post 6: 10.15 Shell light ends vs Shell shop; 11.45 Shellab vs Amigo di Curacao; 13.00 Texas Instr. vs M & Curiels bank; 14.30 Win. A vs Win. B; 15.00 finale. (steelband aanwezig en voor finale een dameswedstr.)

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).

KUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa en 10.00 voor New York - postkantoor. 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 Curacaos Musuem - open voor belangstellenden; 10.00-12.00/16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: Bitterstraat: 14.00-16.00 (Dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). Kas chikitu: 13.30-15.30 (woensdag). Barber: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE: OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45: 7 tot 14 jaar; 18.45-19.30: 14 jr en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie. TAMARIJN: 17.30-18.15: 12 – 14 jr; 18.15-19.00: 15 jr en ouder; 19.00-19.45: belijdeniscathechisatie.

CURSUS: 19.30-22.00 ASV - Holiday Inn hotel. SPREKER: dhr de Jager.

SPORT

ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.

CURSUS: 19.30-22.00 ASV - Holiday Inn hotel. SPREKER: dhr de Jager.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANNA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00 en 07.30; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder (doop); 19.00 ds van Heerde.

EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde; 19.30 ds Eggink (H.A.).

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds van Heerde; 19.00 br. Boddie. In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtendienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds Stolk uit Dronten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 en 17.00 ds Bosma.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 ds Steenstra; 19.15 ds Oegema.

SAMBUMBU

KOEIEMEST

"Koeiemest werd gebruikt om een maïsschuurtje van binnen en van buiten te bestrijken; dat hield de maïs koel en maakte ze duurzamer.

Ook de kamer van een vrouw die moest bevallen werd ermee bestreken. Twee drie weken tevoren werd ook de vloer vernieuwd met een mengsel van kalk, cement en koemest. Dan zou de vrouw geen natte voeten krijgen en de kamer bleef warm.

Mest van koeien helpt ook tegen asthma. De patiënt moet dan vroeg in de morgen, om 4 of 5 uur, naar een koraal van koeien gaan, en dan aan de westkant gaan staan. De lucht van mest en urine maakt hem benauwd en geneest zijn kwaal. Dit moet de patiënt zeven dagen achtereen herhalen".

P.B.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK – De Newyorkse effectenbeurs heeft deze week zeer goed afgesloten. De omzet was vrijdag aanzienlijk groter en het indexcijfer van DOW Jones voor de industriefondsen sloot op 771,16, hetgeen over de gehele week genomen 5,35 hoger was. Het indexcijfer van Standard and Poor gaf per saldo een verbetering te zien van 30 cent, tot 90,09. Van de verhandelde fondsen noteerden er naar verhouding 3 hoger tegen een lager. De omzet bedroeg vrijdag 15.370.000 aandelen – de grootste omzet per dag van deze week – en over de gehele week 60.370.000 aandelen vergeleken met 78,6 miljoen stuks in de voorafgaande week. Tegen het einde nam de handel krachtig in omvang toe en bij het slot had de tikker een achterstand van drie minuten. Analysten zeiden dat de koersstijging was toe te schrijven aan diverse factoren. In dit verband noemden zij de werkloosheid die slechts in geringe mate is toegenomen, de voorspelling van de Amerikaanse minister van handel, Maurice Stans, dat de rentetarieven vermoedelijk omlaag gaan en de aanhoudende tekenen die wijzen op een verruiming van het krediet door de Federal Reserve Board.

Beurs van New York

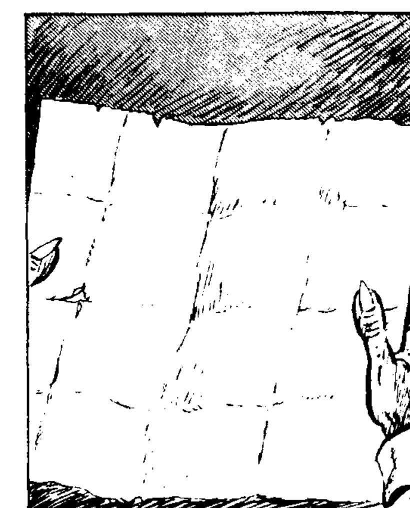
	3/9		3/9
Acf Industries Inc.	39 5/8	Lockheed Aircraft	10 5/8
Air Reduction Co	17	Marcor Corp	26 3/4
Allied Chemical	20 3/4	Martin Mariette Corp	15 1/4
Allied Chemical	55	May Department Stores Co	23
Aluminium Co of America	40	McDonnel Douglas Aircraft	19 1/2
American Brands	43 1/4	Merck & Co	83 1/2
American Cyanamid Co	31 7/8	Minnesota Mining & Mfg	84 3/4
American Electric Power	25 1/2	Mobil Oil Corp.	51 1/8
American Metal Climax	32 7/8	Monsanto Co	35 7/8
American Motors Corp	7	National Biscuit Co	45 3/8
American Smelting & Refining	26 3/8	National Cash Register	38 1/4
American Telephone & Telegr	47 3/8	National Distillers & Chemical	15 1/8
Ampex Corp	16 1/2	National Gypsum Co	20 1/4
Anaconda Company	22	National Steel Corp	39 5/8
Armco Steel Corp	20 1/2	North American Rockwell Co	16 7/8
Atlantic Richfield Co	59 5/8	Olin Mathieson Chemical	18 1/4
Bendix Corp	24 1/8	Pacific Gas & Electrical	28 1/4
Bethlehem Steel Corp	23 1/8	Pennsylvania Central Co	9 3/4
Boeing Co	17 3/8	Pepsico, Inc	44 3/8
Burroughs Corp	115 1/8	Phelps Dodge	40 1/2
Canadian Pacific Ry Co	56 1/4	Philip Morris Inc	38 5/8
Celanese Corp of America	61	Phillips Petroleum	28 1/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	48 1/2	Proctor & Gamble Co	53 3/8
Chesapeake & Ohio Ry	41 7/8	Radio Corp of America	26 3/4
Chrysler Corp	24 3/8	Ojjc Republic Steel Corp	28 3/8
Cities Services Co	48	Reynolds Tobacco (R.J.)	41 3/4
Colgate Palmolive Co	38 7/8	Royal Dutch Petroleum	45 1/2
Colt Industries Inc	17 1/2	Sears, Roebuck & Co	65 7/8
Commonwealth Edison	34 1/4	Shell Oil Co	44 5/8
Consolidated Edision of NY	23 3/4	Southern Co	24
Continental Can Co	69 1/4	Southern Railway	48 1/2
Continental Oil	25 3/8	Sperry Rand Corp	23 3/4
Curtiss Wright Corp.	24 3/8	Standard Oil of California	47 5/8
Dart Ind	31 7/8	Standard Oil Co Indiana	47 5/8
DOW Chemical	70 3/8	Standard Oil Co New Jersey	67
Dupont (e.i.) de Nemours	124 3/4	Studebaker Worthington Inc	48 7/8
Eastman Kodak	65 1/8	Sunn Oil	46 1/2
First National City Bank	49 7/8	Texaco Inc	31 3/8
Ford Motor Co	27 3/8	Texas Instrument Inc	79 1/2
Fruehauf Corp	78 5/8	Transamerica Corp	15
General Electric Co	78 5/8	Union Carbide Corp	39 3/8
General Food Corp	78 3/8	Union Pacific Railroad	33 1/4
General Motors	73 3/4	Uniroyal	18
General Public Utilities	19 3/8	United Aircraft Corp	34 1/8
General Tel. & Electronics	27 3/4	United Fruit Co	15 1/8
Getty Oil	58	US Steel Corp	32 1/8
Gilette Co	40 7/8	Western Union Telegraph	33 3/8
Gimbel Brothers Inc.	29 1/8	Westinghouse Electric Corp	68 7/8
Goodyear Tire & Rubber	27 3/4	Woolworth (F.W.)	34
Gulf Oil Corp	27 1/4	American Stocks	
Illinois Central Ind.	22 3/8	Brascan	38 3/4
Intern. Business Machine	272	Amerade	15 1/4
Intern. Harvester	25	Brit. Am. Oil	34 1/4
Intern Nickel of Canada	40 1/4	Caterpillar	34 1/4
Intern. Paper	38	Columbia Gas	32 1/4
Intern. Tel & Tel	43 1/4	North Am. Phil Corp	24
Johns-Manville Corp	36 1/4	Westerban	39 3/8
Kennecott Copper Corp	40 3/4	KLM	35 1/2
Kraft Co	38 7/8	Twent. Cent. Fox	8 3/4
Litton Industrie Inc	21	DOW Jones Index:	





Rechter Tie en het gestolen halssnoer







11—49. — Rechter Tie neemt de kaars mee naar de ruwhouten brits, die midden in het vertrek staat en het enige meubilair vormt. Hij gaat zitten en haalt voorzichtig het strak opgevouwen document tevoorschijn dat de prinses in de voering van zijn kraag heeft gestoken. Als hij het heeft uitgevouwen, verstart hij van ongelovige verbazing. Bij het schijnsel van de kaars ziet hij het zeven centimeter brede persoonlijke zegel van de keizer, in purperen lak. Daaronder staat dat drager dezes benoemd is tot keizerlijk grootinquisiteur. Met sierlijke hand heeft de prinses zijn naam en de datum ingevuld, en dat nog eens bekrachtigd met haar eigen zegel. Dat de keizer zijn dochter een zo belangrijk document heeft toevertrouwd, waarop zij naar eigen believen een naam kon invullen, bewijst wel hoezeer zij het vertrouwen geniet van zijne majesteit. Maar dat hij, rechter Tie, op deze wijze een der hoogste functies in het land heeft gekregen, zij het tijdelijk, bewijst tegelijk dat er veel hogere belangen op het spel staan, dan hij ooit had verwacht. Was er daarom zo snel een aanslag op hem gepleegd? Waren er mensen in het paleis die wisten wie hij was, en die wilden beletten dat hij hun duistere machinaties zou ontmaskeren?

De troonopvolger









Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; **18.00** noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz,; 19.15 week at the UN.; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.19 hot wheel; 17.39 Archic and Sabrina-show; 18.00 my 3 sons; 18.25 pater Brenneker; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 TISAM-show; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Startrek; 22.20 teleteatro (FILM: Manuela).

*****

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.); 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Flash gordon; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 Alliance Francaise; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 video report; 19.15 Skippy; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 startrek; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra nieuws ned. deze week, fin. econ. overzicht; 17.56 progr. overzicht; 17.57 radioweekeinde; 18.35 aan de leestafel; 18.43 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz); 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant., muz.; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz); 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 gevarieerde muziek; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula once; 13.00 Portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodial; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende-eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassieke muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 NTS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 Casa Amarillashow; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 voetbal int.

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta?; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Cattanooga cats; 18.00 Israel pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 reiskrant; 19.00 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 21 st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 it takes a thief.

*****

RNWO (21570, 17180 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst en kinderbijbel; 12.50 einde uitzending.

(15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok (sport v/h weekeinde); 17.56 progr. overzicht; 17.57 concertbouworkest; 18.37 katechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 - 7085 kHz): 19.00 intern. happy stationprogr.; spreker: Tom Meyer; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok en sport van het weekeinde, muz., sportjournaal, marsmuz., int. sportkal., Ned. zingt, kath. rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reklamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-O-theque; 14.30 un vistazo den....; 15.00 bo artista favorito; 15.30 exitos de ayer (N.A.); 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

EBGS-synode

PARAMARIBO — De synode der EBGS heeft op donderdag 3 september haar vergadering voortgezet. Het belangrijkste punt van bespreking op die dag was de verhouding van de EBGS tot de Moravian Church Foundation (uniteitsstichting). In de avondzitting werd een voorstel ingediend betreffende instelling van een stichting vermogensbeheer der Ev. Broedergemeente in Suriname, dat door de overgrote meerderheid der synode werd aangenomen. Aan het provinciaal bestuur is opgedragen om in de intersynodale periode besprekingen te voeren met de Moravian Church Foundation inzake de zendingsfirma.

Paspoorten malafide Dominicanen worden ingehouden

Gezaghebber treedt op tegen prostitutie uit Sto.Domingo

WILLEMSTAD — Als gevolg van de toenemende excessen die gepaard gaan met het de laatste tijd op grote schaal binnenkomen van Dominicaanse vrouwen die ongereglementeerde prostitutie bedrijven en tevens om het hoofd te bieden aan de binnenkomst van politieke en andere vluchtelingen uit de Dominicaanse republiek op illegale wijze, heeft gezaghebber E. Kibbelaar veertien dagen geleden de maatregel genomen dat van personen van wie vermoed wordt dat zij malafide zijn bij hun aankomst op de luchthaven hun paspoort wordt ingehouden met de mededeling dat zij slechts vier dagen op het eiland mogen verblijven.

Deze maatregel heeft in de Dominicaanse republiek enige opschudding verwekt nadat per vergissing vorige week een aantal bonafide personen, onder wie een journalist, die op Curacao aankwamen de mededeling kregen dat hun paspoort zou worden ingehouden. De Dominicaanse consul op Curacao heeft vergezeld van een functionaris van het Dominicaanse ministerie van Buitenlandse Zaken hierover eergisteren een onderhoud gehad met de gezaghebber. Verzocht werd de maatregel in te trekken, maar toen de heer Kibbelaar duidelijk maakte waarom deze was genomen toonden de Dominicaanse delegatie alle begrip. De consul ging zelfs zo ver voor te stellen om dan maar weer een visumplicht in te stellen, maar gezaghebber Kibbelaar wees hem erop dat dit eendrastischer besluit was dan de thans genomen maatregel.

Problemen

Op een persconferentie gistermiddag op het Bestuurskantoor gaf de gezaghebber een uiteenzetting van de problemen die ertoe hadden geleid dat hij voor bepaalde gevallen de toelatingseis voor Dominicanen had verscherpt, op zichzelf overigens niets nieuws want eerder werden in 1965, in 1968 en ook vorig jaar ten tijde van crises in de Dominicaanse republiek strenge maatregelen t.a.v. Dominicaanse burgers genomen.

Uit de dagelijkse rapporten van politie, vreemdelingendienst en ook van de burgerlijke stand blijkt dat het euvel van Dominicaanse vrouwen die naar Curacao komen zogenaamd om inkopen te doen maar in werkelijkheid prostitutie komen bedrijven steeds erger. De vrouwen komen meestal binnen zonder voldoende middelen van bestaan, op zich al een reden om niet toegelaten te worden, maar vonden bij hun aankomst veelal ter plaatse in het bezit gesteld van een geldbedrag door een of andere Antilliaanse vriend. Na hun binnenkomst logeren zij enkele dagen in pensions of logementen, maar vaak duiken zij daarna onder om te ontkomen aan het voorschrift dat zij — zoals iedere buitenlandse toerist — niet langer dan veertien dagen op het eiland mogen verblijven.

Schijnhuwelijken

Er is de laatste tijd een toenemende prostitutie in de openlucht, vooral in de omgeving van Veeris, geconstateerd. Verder is het aantal gevallen van geslachtsziekten toegenomen en zijn veel huwelijken ontbonden als gevolg van relaties van Curacaose mannen met Dominicaanse vrouwen. Zorgwekkender vinden de autoriteiten echter het sterk toegenomen aantal schijnhuwelijken op zuiver zakelijke basis. Antilliaanse mannen trouwen tegen betaling met een Dominicaanse vrouw zodat deze de Nederlandse nationaliteit verkrijgen en hier kunnen blijven. Meestal wordt binnen een week al weer echtscheiding aangevraagd waarna de vrouwen doorgaan met prostitutie bedrijven. Vorig jaar werden 35 gevallen van dergelijke schijnhuwelijken geconstateerd, dit jaar zijn het er reeds 22. Er is zelfs een geval bij van een Dominicaanse vrouw die getrouwd is met een jongen die 26 jaar jonger is en bovendien verpleegd wordt in een psychiatrische inrichting.

Kinderen

Een bijkomstig, maar niet minder ernstig probleem is dat de Dominicaanse vrouwen in vele vele gevallen al kinderen hebben in Santo Domingo en deze na hun „huwelijk" laten overkomen omdat de situatie in hun land niet zo stabiel is als hier. Wanneer deze kinderen 14 jaar worden moeten zij het land uit ingeval zij niet meer studeren, daar zij geen werkvergunning kunnen krijgen, met alle nare consequenties van dien.

Gezaghebber Kibbelaar wees erop dat de Dominicaanse vrouwen ook indien zij na enkele weken weer vertrekken de economie van het land benadelen, doordat zij meestal met grote geldbedragen door prostitutie verdiend het land uitgaan. Als voorbeeld gaf hij dat de vrouwen die in Campo Alegre werkzaam zijn na een maand met zo'n tweeduizend gulden aan verdiensten vertrekken. De maatregel van het inhouden van paspoorten is niet helemaal waterdicht, omdat er door Dominicanen veel gewerkt wordt met vervalste — meestal Franse — paspoorten en een binnenkomende vrouw twee paspoorten kan hebben waarvan zij één rustig zal afstaan. Dat de maatregel niet alleen tegen vrouwen maar ook tegen Dominicaanse mannen die een malafide indruk maken wordt genomen, vindt zijn oorzaak in het feit dat Dominicaanse extremisten in het bezit van valse paspoorten via Curacao naar andere Latijnsamerikaanse landen of naar de VS trachten te reizen. Ook hiervan zijn de laatste tijd meer gevallen geconstateerd.

Waarschuwing

Gelijktijdig met de maatregel bij de binnenkomst van bepaalde personen uit de Dominicaanse republiek, heeft de gezaghebber een waarschuwing doen uitgaan aan een aantal logementen dat hun zaak gesloten zal worden als zij doorgaan met gelegenheid scheppen tot het uitoefenen van ongereglementeerde prostitutie. De gezaghebber ontkende een opmerking gemaakt door een statenlid tijdens de begrotingsbehandeling vorige maand, als zou de politie alleen maar optreden tegen kleine hotelhouders en zouden de grote hotels gespaard worden. Hij wees er op dat het toezicht zich uitstrekt over alle hotels, maar dat het nu eenmaal een feit is dat in kleine en goedkopere pensions en logementen eerder prostitutie zal worden bedreven dan in duurdere hotels.



WILLEMSTAD — Direktie en personeelsleden van de firma Maduro en Sons n.v. hebben gistermorgen ter gelegenheid van het feit dat het eerste beton gestort werd een kijkje genomen op de plaats aan de Emancipatieboulevard waar het nieuwe hoofdkantoor van de firma zal verrijzen. Dit nieuwe gebouw dat onderdak moet bieden aan direktie, personeelszaken, de computerafdeling, boekhouding, passage (gedeeltelijk) en shipping (gedeeltelijk) moet vóór het einde van dit jaar klaar zijn.





Wantoestand in Otrabanda

WILLEMSTAD — De wantoestand die in de krottenwijk op Otrabanda nabij de Gasthuisstraat heerst is ook door het eilandgebied gesignaleerd. Van de meeste percelen is de DOW tot de conclusie gekomen dat ze binnen twee maanden ontruimd moeten worden en daarna hersteld of afgebroken omdat bij inspectie ter plaatse gebleken is dat: het dak lekt; als gevolg van verrotte spantbenen en trekbalken er geen hechte horizontale koppeling van de muren aanwezig is; de linkergevel zeer gevaarlijk naar buiten helt; er geen sanitaire voorzieningen zijn en tenslotte dat het perceel wegens de bouwvallige toestand waarin zij zich bevindt dadelijk gevaar oplevert voor de bewoners. Ook vestigt men de aandacht van de eigenaar van het perceel erop dat als hij niet binnen de gestelde termijn gevolg geeft aan het bevel, op zijn kosten de herstellingen uitgevoerd zullen worden, en muren of erfscheidingen geheel of gedeeltelijk afgebroken wprden. (Men leze hierover op pag. 1).

ORANJESTAD — De delegatie van het Europese parlement is vanmorgen op Aruba aangekomen. Hedenmiddag bood de consul van West Duitsland op Aruba, de heer Hans Jansen, een koud buffet aan de gasten.

Meerderheid stelt ultimatum

Unieraad maakt royement ongedaan

WILLEMSTAD. — In het interne conflict in de vakbond hebben zich nieuwe ontwikkelingen voorgedaan, waarbij de meerderheid van de Unieraad zich tegen het bestuursbesluit heeft gekeerd om een drietal leden van de Cadmu te royeren. Verder hebben 350 leden van de Cadmu met hun handtekening bevestigd, dat zij achter de motie staan van 2 juli 1970, waarbij het bestuur-Martis naar huis werd gezonden en waarbij gevraagd werd om zo spoedig mogelijk nieuwe verkiezingen te houden. Dit moet geconcludeerd worden uit een aantal foto-copieen, welke aan de Amigoe zijn overhandigd door Don Henry Josefa in het bijzijn van ex-CDM-werknemer D. Martijn. Hetzelfde materiaal, is gisteren tegen het middaguur overhandigd aan Cadmu-voorzitter Harold Martis.

In een verklaring aan de Cadmuleden heeft de heer Don Henry zijn dank betuigd aan hen voor hun „zeer collegiale manier" waarop zij getoond hebben achter de Actiegroep te staan door de lijsten te tekenen. In dezelfde verklaring maakte Don Henry ook bekend, dat de meerderheid van de Unieraad het royement van „de drie" (Josefa, Malvert en Sophia, red.) ongedaan heeft gemaakt.

Zeker overwinnaars

De aan de Unieraad gerichte bezwaarschriften en de beslissingen van de meerderheid der Unieraad zijn „Harold Martis en zijn bestuur" overhandigd. „Ik ben ervan overtuigd, dat wij als overwinnaar uit de komende verkiezingen te voorschijn zullen komen", aldus Don Henry aan de Cadmu-leden. „Niets kan ons meer tegenhouden. Het is onze bedoeling, om als wij gewonnen hebben, alle wensen welke Martis genegeerd heeft, na te komen. Wij van onze kant zullen het bedrijf alle medewerking verlenen, maar wel steeds de belangen van onze collega's verdedigend". Aldus Don Henry in genoemde verklaring.

Aan het Cadmu-bestuur is verder het bezwaarschrift overhandigd, dat de heren S. A. (Don Henry) Josefa, Alberto Malbert en Poncio Sophia eerder aan de Unieraad hebben gezonden met betrekking tot hun royement als bestuurslid. Aan de Unieraad — de vergadering van shop stewards — wordt gevraagd het royement nietig te verklaren. De bezwaarden merken in dit verband op, dat het besluit tot het royement niet „met redenen omkleed" was, zoals het huishoudelijk reglement van de Cadmu dit voorschrift.

Slechts vagelijk

In het schrijven van 29 juli van het Cadmu-bestuur, waarin het royement werd bekend gemaakt, wordt volgens de klagers „slechts vagelijk verwezen naar" uw gedragingen van de afgelopen weken", zonder dat deze gedragingen nader omschreven worden en zonder dat vermeld wordt, waarom deze gedragingen een royement zouden rechtvaardigen", aldus de klagers. Alleen om deze reden is volgens hen het royement nietig. Maar zij voegen er aan toe, dat naar hun mening het bestuur geen enkele gerechtvaardigde reden had noch heeft om hen te royeren.

Volgens de heren Josefa, Sophia en Malbert heeft het bestuur „louter om persoonlijke motieven" het gewraakte besluit genomen, „omdat verzoeker gesteund door zeer vele leden oppositie voert tegen het beleid van het huidige bestuur, hetgeen zijn goed recht als lid is". Zij stellen ook „dat het bestuur uit persoonlijke wraakzucht heeft gehandeld en bovendien heeft willen "voorkomen", dat de klagers zich kandidaat zouden stellen bij de komende bestuursverkiezingen.

Meerderheid Unieraad

Aan het bestuur werd door de klagers vervolgens een op 3 september gedateerde verklaring overhandigd, ondertekend door tien van de vijftien leden van de Unieraad, daarin delen deze mee, dat het besluit om de drie heren te royeren nietig is.

Tenslotte hebben de geroyeerden een stuk geproduceerd met 350 handtekeningen erop, van welk stuk de inleiding zegt, dat de ondergetekenden achter de motie vam wantrouwen staan, zoals op 2 juli ingediend tegen het bestuur-Martis. Ook staat in de tweede alinea van de inleiding, dat de ondergetekenden van mening zijn, dat „het royement van de drie Cadmu-leden door Harold Martis en zijn vrienden geen enkele waarde heeft. Als een en ander niet binnen 3 maal 24 uur geregeld wordt, dan beschouwen de ondertekenaars zich niet meer als leden van de Cadmu", aldus de inleiding. Tot zover de stukken, waarvan copieen aan de Amigoe zijn verstrekt door Don Henry Josefa. Ook heeft men een copy gestuurd aan de landsbemiddelaar, de minister van Sociale zaken en de directie van de CDM.

WILLEMSTAD — In het Centro educativo werd gisteravond de vergadering van aandeelhouders gehouden van de Cooperatieve Botica Wilhelmina, welke voortgekomen is uit de credit union van de ambtenaren. Als waarnemend voorzitter had de heer Betto Thomas, op dat ogenblik nog slechts ambtenaar, de leiding van de vergadering. Terwijl de vergadering van aandeelhouders werd gehouden, beslisten de staten over de uitbreiding van het kabinet-Petronia-Rozendal met de Frente-vertegenwoordiger Betto Thomas. De heer Thomas was ook actief in de groep van cu-leden, die bezig is met het opzetten van een cooperatieve supermarket. Voorlopig heeft de heer Thomas andere zaken aan zijn hoofd, omdat hij vanmorgen als minister werd beëdigd door gouverneur drs B. M. Leito.

Maatregelen tegen mond- en klauwzeer

WILLEMSTAD. — Gedeputeerde R. Martinez heeft gistermiddag op een persconferentie meegedeeld dat het abattoir van Parera opnieuw voor onbepaalde tijd is gesloten i.v.m. de mond- en klauwzeer die bij de invoer van vee uit Colombia is geconstateerd. Deze maatregel is genomen op aanraden van dr. Eugen Papp een deskundige van de World health Organisation die na het constateren van de veeziekte naar Curacao is gekomen om de autoriteiten van advies te dienen.

Het BC heeft gisteren besloten de volgende maatregelen te nemen:

* import van levend vee uit Colombia is voor onbepaalde tijd verboden;
* reeds geladen vee wordt bij aankomst op Curacao onmiddellijk naar het abattoir overgebracht en geslacht (het vlees kan voor consumptie bestemd worden, daar de ziekte totaal ongevaarlijk is voor mensen);
* het abattoir van Parera wordt voor onbepaalde tijd gesloten voor desinfectie. Locaal vee kan geslacht worden op het slachthuis van Barber.
* veehouders worden verzocht hun vee, ook geiten en schapen binnen te houden.

Tot nu toe zijn alleen gevallen geconstateerd van mond- en klauwzeer bij runderen, schapen en geiten die met de schepen „Haine Cay" en de ms. „Brevedend" uit Colombia zijn gekomen. Bij locaal vee is er nog geen geval van mond- en klauwzeer genoteerd, maar omdat deze virusziekte hoogst besmettelijk is worden rigoureuze maatregelen genomen om een epidemie te voorkomen.

VATICAANSTAD — Het 200 man sterke personeel van de Vaticaanse drukkerij, waar alle pauselijke encyclieken en andere officiele Vaticaanse documenten worden gedrukt, heeft vrijdag twee uur gestaakt om kracht bij te zetten aan zijn eis voor een nieuwe arbeidsovereenkomst.

Cadmu betwist waarde van handtekeningen

WILLEMSTAD. — Het Cadmu-bestuur betwist de geldigheid van de handtekeningen op de lijsten, welke door de Actie-groep ter ondertekening zijn aangeboden. De lijsten zullen ter hand worden gesteld aan de advocaat van de vakbond Cadmu. Wat de aanhef van de lijsten met handtekeningen betreft, merkte voorzitter Harold Martis op, dat de twee alinea's afzonderlijk zijn getypt, zodat degenen, die getekend hebben of alleen maar hebben getekend voor het aanvragen van spoedige bestuursverkiezingen of voor het opheffen van het royement van de heren Sophia, Don Henry Josefa en Malbert. Op 18 september zullen, ondanks deze actie van de Actie-groep, door het huidige Cadmu-bestuur verkiezingen worden gehouden voor een nieuw bestuur en voor shop stewards.

Desgevraagd deelde de heer Martis mee, dat hij gisteren een copy heeft ontvangen van onder meer de lijsten met handtekeningen. Hij vroeg zich in dit verband wel af, waarom men slechts een copy overhandigde, terwijl het schrijven toch bedoeld was voor het bestuur. Hij had de overtuiging, dat er met de aanhef van de lijsten met handtekeningen iets niet klopte. Naar zijn mening is de tweede alinea, waarin gevraagd wordt bedoeld royement op te heffen later aan de kop van de pagina toegevoegd en waarschijnlijk is een andere typemachine daarvoor gebruikt.

In onze editie van maandag komen wij uitvoeriger hierop terug.

Heden is in de Heer ontslapen onze geliefde echtgenoot, vader, grootvader, broer en oom

OTILIO TIBURCIO de LANNOY

beter bekend als Sjon

De begrafenis zal op een nader te bepalen tijdstip worden bekendgemaakt

mevrouw de weduwe Claverina de Lannoy Römer
Jos Bolein
Teresa de Lannoy
Familie D.S. de Windt- de Lannoy
M.A. de Lannoy en familie
familie D. de Lannoy – Broos
familie O.P. de Lannoy - Harris
familie E.F. de Lannoy - Daal
familie P.van Dusschoten - de Lannoy
familie W. Doerga - de Lannoy (Ned)
familie L. Kouwenhoven - de Lannoy (ned)
Georgine de Lannoy (Ned)
familie Pinedo - de Lannoy
familie Salsbach
familie Daal - de Lannoy
Virgilio de Lannoy (Aruba)
Frederik de Lannoy (Indonesië)
familie Broos
familie R. Ignacio
familie Römer



WILLEMSTAD. — In de Kini-kini-bar en de rotisserie van hotel Inter-Continental Curacao treden sinds maandag elke avond op drie gitaristen en een zanger die zich „Trio las Aves" noemen. Het nieuwe „huisorkestje" van Intercontinental speelt typisch Curacaose en Latijns-amerikaanse muziek en oogstte deze week al veel succes op de bijeenkomst waar afscheid werd genomen van assistant-manager L. Gutierrez en waar diens opvolger G. Daguer werd begroet.

Van Windt van Bonaire vertrokken



(Van onze correspondent).

KRALENDIJK. — Dinsdagmorgen vertrok van het vliegveld de op Bonaire zeer bekende agent van politie H. A. A. van Windt met zijn gezin naar Nederland voor een verlof van zes maanden. Hij zal echter tenminste anderhalf jaar van Bonaire wegblijven, omdat hij in Nederland een cursus zal gaan volgen teneinde zich te specialiseren op het gebied van het verkeer. De heer en mevrouw Van Windt en hun vijf kinderen gaan wonen in Gmert. De heer Van Windt heeft zich in de bijna drie jaar dat hij op Bonaire diende, zeer verdienstelijk gemaakt, vooral op het gebied van het verkeer. Hij behoorde tot degenen die duidelijk zagen dat het verkeer op Bonaire heel snel intensiever werd. Daarom spoorde hij steeds weer aan tot het nemen van de juiste maatregelen om het verkeer goed te leiden. Zo kwamen in zijn tijd onder meer tot stand het éénrichtingsverkeer in de Breedestraat, de herziening van het plein nabij de kerk in Kralendijk en het éénrichtingsverkeer op de Bernhardweg. Hij was bovendien initiatiefnemer/secretaris van de in 1969 opgerichte Vereniging voor Veilig Verkeer. Ook de „klaarovers" nabij de scholen waren een idee van hem. De brigade Bonaire verliest in hem een actief en verdienstelijk lid van het korps.

SEOEL. — De politie in Zuid-Korea is een jacht op langharigen begonnen. Deze zal een maand duren. Tot dusver zijn ongeveer zevenhonderd jongelui opgepakt. Twintig van hen zijn beschuldigd van kleine vergrijpen. De overigen werden vrijgelaten nadat hun haren waren geknipt ode belofte van een spoedig bezoek aan de kapper was gegeven.

De politie heeft gewaarschuwd dat buitenlanders met lang haar gevaar lopen niet toegelaten te worden.

● MONTEVIDEO — In de Uruguese hoofdstad Montevideo zijn vrijdagochtend negen bomaanslagen gepleegd op woningen van politici en handelsondernemimgen. Er is aanzienlijke schade maar er vielen geen slachtoffers. Voorts is geschoten op het gebouw waar Amerikaanse mariniers zijn ondergebracht

VOZ DI ARUBA TOP TEN

Onder leiding van de bekende disckjockey van Aruba

JOHNNY HABIBE

In no 10 staat:	De Spaanse groep Los Pajos: met Una perla en el mar.
In no 9 staat:	De Venezolaanse zanger Henry Salvat: met Quiero bailar contigo.
In no 8 staat:	The temptation: met Ball of confusion.
In no 7 staat:	De Venezolaanse groep Las cuatro monedas: met Vehiculo.
In no 6 staat:	De Engelse groep The moody blues: met Candle of life.
In no 5 staat:	De Venezolaanse zanger Geerman Freitas: met Loque el abuelo cantaba.
In no 4 staat:	De Hollandse beat groep The shokingblue: met Never mary railroad man.
In no 3 staat:	De Poppy family: met Which way you going Billy.
In no 2 staat:	Ron Dante: met Let me bring you up.

Het meest gevraagde lied van deze week is de Engelse groep Nongo Jerry met In the summer time.

Een invitatie aan de luisteraars voor elke avond van 07.30 tot 09.00 voor turn table 70 en elke middag van 1.30 tot 4.15 voor discolandia.



De Gouverneur van de Nederlandse Antillen en Mevrouw Leito zullen ter gelegenheid van hun bezoek aan Aruba gaarne ontvangen op dinsdag 8 september 1970 van 20.00 uur tot 22.00 uur in de Papiamento Room van het Aruba Caribbean Hotel.

Kleding (heren): donker costuum.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.



ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The gypsy moths - (Al); 24.00 Vengeance rach - (18 j). Rialto: 20.00 Where's Jack? - (14 j).

BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 Justine - (18 j).

SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Goodbye Colombus - (18 j); 24.00 O'Cangaceiro - (18 j).

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter T.H.K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA en SANTA CRUZ: dokter O.L. Ponse.

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

ABBA: feria Playball - terrein t.n. van CU-geb., Sta Cruz.

MODESHOW: 20.30 int. - Un yuda otro - Manchebobeach hotel.

KIWANIS: Indonesische avond - Milt. tehuis P. Willem Alexander. MUZ.: Hasham y sus diamantes, Nilka Franka en Pedro Kock's combo.

OPTREDEN: 21.00 - 03.00 Jan Matser en zijn combo - La Famaclub, Savaneta, (geen picknick style).

SPORT

VOETBAL: 20.00 Estrella vs San Nicolas jrs - hoofdkl. - Wilhelm. stadion; 20.00 Juv. Mill. vs Sport Boys - A.kl. - LSP.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zangeres Gino Tonetti, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest. Balibar: optr. Rolando Scottband. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optreden Bob Monet en Dick Wells, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton-trio, zat. en maandag Oruba sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optreden zangeres Carolin Day, dansen, muz.: Art Freeman en zijn orkest. CORAL STRANDHOTEL: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer. Moonlight Grill: 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever, (vrijd. en zat. optr. Mariachi Aruba). DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat.: 23.00-05.00), dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: zondag 19.00-22.00 bar-b-cue dansant met steelbandmuziek. MANCHEBO BEACH: Andicuryroom: 19.00-21.00, Snackbar: 221.00-02.00 harpmuziek Tony Thijssen; zat.: Oscar Figaroa en zijn combo; vrijdag 21.30 carnavalsshow.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Zo gezegd, zo gedaan - (Al); 20.30 The gypsy moths; - (Al). Rialto: 18.00 Dik Trom en het circus - (Al); 20.00 Where's Jack? - (14 j).

BALASHI: Drive-in: 20.30 Justine - (18 j).

SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The party - (Al); 20.30 The damned - (18 j).

DIVERSEN

ABBA: feria Playball - terrein t.n. CU-geb., Sta Cruz.

BEZICHTIGING: 16.00 - 20.00 Lago's first gallery of art - Cultureel Centrum.

FILMLIGA: 20.30 film: De Madeliefjes - schouwburg.

OPTREDEN: 19.00 - 01.00 Jan Matser en zijn combo - HWU-club (picknick style).

SPORT

ATTA: 10.00 Tivoli vs Caribe - dames A.kl.; St. Jansknapen II vs Eagle - heren A.kl. - Eagle club, Playa.

VOETBAL: 16.00 Vitesse vs Universal - A.kl. - Wilhelm. stadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.

CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) — CCA.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis — Coral Strand hotel.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30, voor New York — hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur voor postsluiting).

YMCA: 17.00 - 18.00 muzieklessen, olv dhr Arnold Beyde — gebouw San Nicolas; 19.30 - 21.00 schermen — clubgebouw.

SPORT

ATLETIEK: p.m. training - stadion.

BASKETBALL: 19.30 Plymouth vs Caribe - heren B.kl. — baan Aruba Jrs.

VOLLEYBALL: 19.45 CFT vs NVM — heren B.kl. — Sportcentrum Savaneta.

Jong Aruba verslagen door Aruba Jrs: 4-2

Heel weinig toeschouwers

ORANJESTAD — Jong Aruba leed gisteravond in het Wilhelminastadion zijn tweede nederlaag van de huidige voetbalcompetitie der hoofdklasse tegen Aruba Jrs., dat met 4-3 won. Voor de jongens van Socotoro was dit het derde winstpunt, terwijl Jong Aruba nog steeds geen winstpunt behaald werd.

Bij Jong Aruba liep het ditmaal stukken beter, vooral in de voorhoede, waar nu Frans Luydens, en vooral ook Ren Gomez goed opereerden. Dit bleek echter niet voldoende om Aruba Jrs. dat ook beter speelde dan tijdens .e eerste wedstrijd, van de winst af te houden. Tweemaal had Jong Aruba weliswaar een voorsprong, maar Aruba Jrs trok toch aan het laatste eind en miste daarnaast, vooral in de tweede helft, een groot aantal kansen. Het aantal toeschouwers was wederom bedroevend. Scheidsrechter was Hans Wiersma.

Reeds in de eerste minuten nam Jong Aruba een 1-0 voorsprong door toedoen van Ren Gomez, die het net wist te vinden na een scrimage. Bij Aruba Jrs werd Eric Allee, die last heeft van een blessure node gemist. Tot aan de 25e minuut ontspon zich hierna een zeer beweeglijke wedstrijd aan beide kanten hoewel het spelpeil niet tot grote hoogte reikte.

In de 25e minuut viel de gelijkmaker, en eigenlijk toch nog vrij onverwachts. Vanaf rechts werd de bal geplaatst voor het doel van Jong Aruba, waar de keeper aarzelend uitliep, zodat Eddie Rosa alle kans kreeg om met het hoofd — en met veel geluk — de gelijkmaker te scoren. Binnen de vijf minuten had Jong Aruba daarna weer een voorsprong door toedoen van Ren Gomez, die vanaf links een onhoudbaar schot afvuurde.

Twee minuten later was de stand weer gelijk. De actieve rechtsbuiten Sambo ondernam een rush op het doel van Jong Aruba zonder gehinderd te worden en van vlakbij schoot hij de bal tussen de benen van de Jong Aruba-goalie in het doel. Geen twee minuten later had Aruba Jrs een voorsprong van 3-2, toen Eddie Rosa met een mooie rush door de verdediging van Jong Aruba kwam en Sambo de aanval afwerkte.

In de elfde minuut na rust vuurde Ren Gomez een hard schot af, dat zeker langs de doelpaal gegaan zou zijn, maar Henry Burleson raakte de bal met de hand binnen het strafschopgebied, waardoor Jong Aruba een penalty kreeg toegewezen. Ren Gomez voltrok het vonnis zelf, en de stand werd 3-3 en de ontmoeting daardoor ook spannender. In de 23e minuut viel de beslissing. Bij een aanval van Aruba Jrs kreeg Rudi Hoek de bal op links toegespeeld. Hij vuurde een prachtig schot af, waartegen de keeper van Jong Aruba niet bestand was. Dit was ook het laatste doelpunt van de wedstrijd, die met een 4-3 stand in het voordeel van Aruba Jrs eindigde.

Vechtersbazen voor de rechter

ORANJESTAD — Twee opgeschoten knapen van respektievelijk 18 jaar en 21 jaar kwamen vrijdagmorgen voor de rechter. De 21-jarige beklaagde omdat hij in Oranjestad op 12 juli een 19-jarige in Oranjestad in het gezicht had geslagen en de 18-jarige beklaagde omdat hij de broer van de 19-jarige had geslagen in het gezicht op 13 juli, ook in Oranjestad.

Beide beklaagden bekenden het hen tenlaste gelegde feit. Een deugdelijk motief voor hun vechtpartij konden zij niet opgeven. "Jullie slaan maar omdat jullie er zin in hebben? vroeg rechter mr Fränkel. Op deze vraag bleven beklaagden het antwoord schuldig.

De substituut Officier van justitie mr J.M. Saleh, vond het maar een ergerlijk feit. „Jullie moeten niet zomaar het recht in eigen handen nemen en eens leren jullie handen thuis te houden. Iedereen hier op Aruba moet rustig kunnen rondlopen, zonder lastig gevallen te worden. Een ernstige correctie vond hij zeker op zijn plaats en eiste dan ook tegen deze beklaagden een gevangenisstraf van twee dagen.

Kerkdiensten

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08,00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds Jacobs (bed. H. Doop); PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs; SAN NICOLAS: 17.30 ds Jakobs.

Justicia blij met brief van minister

ORANJESTAD — He rechtsgeleerd periodiek voor de Nederlandse Antillen „Justicia" besteedt in zijn laatste nummer wederon aandacht aan Antillianisering van de rechterlijke macht. Ditmaal wordt een brief gepubliceerd, welke de minister van justitie op 31 juli 1970 aan de daarvoor in aanmerking komende juristen in de Nederlandse Antillen heeft gezonden. In een brief wordt gevraagd of de jurist geïnteresseerd is in een loopbaan in de rechterlijke macht.

De redactie voegt aan deze brief toe: „Het zal de lezers van dit blad niet onbekend zijn, dat wij er in het verleden bij herhaling op gewezen hebben dat het je reinste dwaasheid is om te klagen over moeilijkheden bij aantrekking van rechters uit Nederland terwijl het in de Antillen aanwezihe potentieel geheel ongebruikt gelaten wordt. Het is daarom verheugend, dat de minister thans heeft ingezien dat niets onbeproefd gelaten mag worden om eventueel hier te lande aañwezige geschikte krachten in de gelegenheid te stellen een loopbaan bij de rechterlijke macht te volgen. Het is te hopen, dat de te vormen selectie-commissie zal bestaan niet alleen uit ter zake kundige maar ook uit ter plaatse kundige personen en dat zich eevoldoend aantal geschikte kandidaten zal aanmelden." Aldus Justicia.

ORANJESTAD — Ten kantore van het Water en Energiebedrijf had gistermiddag de huldiging plaats van de heer S. Franken, die het feit herdacht dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Gedeputeerde Max Croes, die zijn collega Hose Figaroa verving, die voor vergadering van een commissie naar Curacao moest, bood namens de overheid zijn gelukwensen aan.





BALASHI — Na viereneenhalve maand van moeizaam onderhandelen, waarbij zelfs nog een korte afkoelingsperiode nodig was, had gistermiddag in het Coral Strand-hotel de ondertekening plaats van de nieuwe cao tussen de ACI en FTA. Beide partijen waren blij dat het zover was. De nieuwe cao gaat in per 1 augustus 1970 voor de duur van tweeëneenhalf jaar. Belangrijkste verbeteringen zijn ondermeer een loonsverhoging van tien cent, in 1971 en 1972 iedere keer nog eens met drie cent verhoogd. Ingaande 16 september 1970 wordt het systeem van classificatie van werk en lonen geïntroduceerd in plaats van het oude systeem dat op het werk-trainingsprogramma gebaseerd was.

Toeristen op Aruba beroofd

ORANJESTAD — Bij de recherche in Oranjestad werden twee gevallen gemeld van toeristen, die beroofd werden terwijl zij een sightseeing tour maakten. In het eerste geval miste een toerist zijn filmtoestel dat hij in zijn auto had achtergelaten, terwijl hij een bezoek aan de kapel van Alto Vista bracht. In het tweede geval werd een tas met twaalf dollars en waardevolle papieren vermist. Deze tas werd uit de auto gestolen, terwijl de toeristen een bezoek brachten aan de grotten in het noordelijk deel van Aruba.

De recherche zoekt naar de dieven, die op deze wijze Aruba niet bepaald een goede naam geven.

IOWUA-vergadering op 26 september

SAN NICOLAS — Het bestuur van de IOWUA heeft gisteren in principe besloten op 26 september een algemene ledenvergadering te houden. Alvorens de nodige oproeping uit te zenden, wil het bestuur eerst overleg met zijn juridisch adviseur plegen, aangezien er twijfel bestaat over de geldigheid van de aanvraag voor deze vergadering, die door de leden werd ingediend.

Toernooi S.V. Posterijen gestart

ORANJESTAD — Op het veld van SCA te Paradera werd vanmorgen begonnen met de eerste voetbalwedstrijden voor het knockout toernooi, dat de Sportvereniging der Posterijen Aruba organiseert in verband met het dienstjubileum van de heer Jacobo Hoevertsz. Laatstgenoemde heeft voor dit toernooi twee bekers beschikbaar gesteld. De eerste wedstrijden zijn: POVA tegen Haven en Loodsdienst en WEB tegen de Radiodienst. Morgenochtend om negen uur speelt Douane tegen Bestuurskantoor en morgenmiddag om vier uur de Telefoondienst tegen Postkantoor. Volgende week worden de finales gespeeld.

Benoeming schoolhoofden

SAVANETA — Tot hoofd van de Antoniusschool te Savaneta werd benoemd, de heer J.L.A.M. Martens, die reeds geruime tijd aan deze school is verbonden. Na het overlijden van de heer Ronny Maduro trad hij als waarnemend hoofd op. Voorts werd de heer Julian E. Boekhoudt benoemd tot hoofd van het St. Franciscuscollege te Madiki. Hij volgde de heer C. Oomen op, die kortgeleden naar Nederland terugkeerde.

Voetganger door bromfiets aangereden

ORANJESTAD — Ter hoogte van Madiki werd een voetganger door een brommer aangereden. De voetganger werd naar het hospitaal overgebracht en ter observatie opgenomen. Naar de toedracht wordt een onderzoek ingesteld.

Minister Tromp bezoekt ontwikkelingsprojecten op Bovenwindse eilanden

WILLEMSTAD — Minister F. J. Tromp heeft van zijn bezoek aan de Bovenwinden gebruik gemaakt om dienstbesprekingen te voeren met het bestuurscollege van de Bovenwinden. Zo bezocht hij het Island Gem-project, dat de bouw omvat van een hotel- en bungalow-park met in totaal veertienhonderd kamers. De eerste fase daarvan — 260 kamers met bijbehorende faciliteiten — zal vóór de aanvang van het toeristenseizoen dit jaar gereed zijn.

De bewindsman is in het voorbije weekeinde op de Bovenwinden geweest in verband met de begrafenis van de vader van minister Leo Chance, waarbij min. Tromp de regering vertegenwoordigde. Hij bezocht daarna onder meer de Fortbaai, waar een havendam zal worden gebouwd op Saba.

Op Sint Maarten stelde hij zich op de hoogte van de in aanbouw zijnde waterfabriek en de uitbreiding van de electriciteitscentrale. Men verwacht, dat in november de productie van tweemaal vijfhonderd kubieke meter water per dag zal kunnen beginnen. De genoemde uitbreiding van de centrale zal voor het einde van dit jaar klaar zijn. Saba en Sint Eustatius zullen tegelijkertijd voorzien worden van nieuwe aggregaten, zodat een continue stroomvoorziening verzekerd wordt.

Afgelopen maandag heeft min. Tromp een bespreking gevoerd met het volledige bestuurscollege van de Bovenwinden: gezaghebber R. O. van Delden en de gedeputeerden van de drie eilanden. Men besprak de voortgang van de reeds goedgekeurde projecten en de wensen van het bc ten aanzien van nieuwe ontwikkelingsprojecten. Zeer veel aandacht besteedde men aan zaken als de volkswoningbouw, scholenbouw en projecten van sociale, niet-commerciele aard zoals wijkgebouwen, jeugdhuizen enz. Ook praatte men over de uitbreiding van de vliegvelden met het oog op de toename van het toeristenverkeer.

Min. Tromp werd bij zijn Bovenwinds bezoek vergezeld van di directeur van het departement van Welvaartszorg is R. Statius van Eps en de heer A. J. van Hesteren, hoofd afdeling Financien van het Antillenhuis in Den Haag. Ogem-directeur is W. Hoekstra was aanwezig in verband met de projecten, verband houdend met de electriciteitsvoorziening.

Galgenmaal

ORANJESTAD — In het Coral Strandhotel bood gezaghebber O.S. Henriquez gistermiddag aan de afgetreden gedeputeerden een lunch aan. Hierbij zaten aan tafel naast de gezaghebber de oud-gedeputeerden D. Guzman Croes, Betico Croes, C. Lacle en Th. Figaroa, alsmede eilandssecretaris A.J. Booi jr. Er was alle gelegenheid om nog eens te praten over de afgelopen drie jaar en twee maanden, dat de heren in het college nauw samenwerkten.

Volgende week behandeling begroting

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat de volgende week vrijdag, na het bezoek van gouverneur drs Leito en mevrouw Leito aan Aruba, een openbare vergadering van de eilandsraad zal worden gehouden. In deze vergadering zal de begroting voor het dienstjaar 1970 worden behandeld.

Marlboro ziet" gelijkmaker" ontnomen

ACH wint zijn eerste beslissingswedstrijd

ORANJESTAD. – De eerste beslissingswedstrijd tussen het Aruba Caribbean Hotel (ACH) en Marlboro, met als inzet het sub-kampioenschap van Aruba, eindigde in een 2-1 overwinning voor het ACH. Na een voortreffelijk duel tussen de werpers Rey Rasmijn en Eli Kock, waarbij vooral laatstgenoemde in uitstekende vorm verkeerde, had de ontmoeting een bijzonder rommelig einde.

In de laatste inning zond Marlboro een speler over de thuisplaat, omdat de slagman een strike-out had gekregen, maar de bal de grond geraakt zou hebben. De umpire was echter hier niet mee eens en de run, die de gelijkmaker betekend zou hebben, werd dus ongeldig verklaard. Hierna ontstond een uitgebreide discussie tussen de spelers van Marlboro en de umpire, maar deze handhaafde zijn beslissing. Geruchten doen nu de ronde, dat Marlboro niet zou willen spelen aanstaande zondag, wanneer de tweede wedstrijd plaats moet hebben.

Rey Rasmijn stond de tegenstander vijf hits toe en gaf drie vrije lopen. Eli Kock van Marlboro stond het Aruba Caribbean Hotel drie hits toe en gaf twee vrije lopen. Twee slechte aangooien van catcher Josyto Muyale van Marlboro in de vijfde inning gaven het Aruba Caribbean Hotel kans tweemaal te scoren, hetgeen later voldoende zou blijken voor de zege. In de vierde inning had Marlboro zijn enige run gescoord door een veldfout, een hit van Muyale en weer een veldfout van het Aruba Caribbean Hotel. De tweede wedstrijd moet aanstaande zondag plaatsvinden om tien uur 's morgens.

De beste mensen aan slag waren Josy Muyale en Victor Albus bij Marlboro met respectievelijk drie en twee hits in vier slagbeurten en voor het Aruba Caribbean Hotel was dit Ashby met twee hits in vier beurten.



ORANJESTAD – Op de Douanepost Aruba heeft het waarnemend hoofd van dienst de heer H. L. Winklaar gistermiddag de heren J. P. Odor en E. E. la Nooy gehuldigd omdat zij het feit herdachten, dat zij 35 jaar geleden als hulpkommies in dienst traden. Zij zijn thans kommies verificateur. Namens de regering bracht de keer Winklaar de dank en gelukwensen over.

Wegomlegging

ORANJESTAD. – In verband met werkzaamheden ten behoeve van de waterzuiveringsinstallatie zullen de Havenstraat ter hoogte van de Shellstraat, alsmede de Shellstraat voor alle verkeer worden afgesloten. Dit geschiedde met ingang van hedenmorgen voor ongeveer drie en een halve week. Bestuurders, die vanaf het Wilhelminaplein naar de Weststraat willen rijden dienen via de Arnold Schuttestraat voor de politiewacht langs te rijden. Een en ander is met borden duidelijk aangegeven.

ACI-cao getekend

BARCADERA – Ten kantore van de Aruba Chemical Industries had hedenmiddag drie uur de ondertekening plaats van de nieuwe cao tussen de ACI en de FTA.

Nieuw onderdak van Aruba trading

ORANJESTAD – Het hoofdkantoor van de Aruba Trading, dat nu nog gevestigd is achter de winkel in de Nassaustraat, zal volgende week ondergebracht worden in het nieuwe kantoorgebouw, dat aan de Weststraat naast het Warehouse van deze onderneming werd gebouwd. De officiele opening heeft volgende week zaterdagavond plaats, gevolgd door het huldigen van werknemers die geruime tijd bij het bedrijf in dienst zijn.

Herexamen HAVO

ORANJESTAD – Bij het Colegio Arubano werd de uitslag bekend gemaakt van de her-examens HAVO. Van de tien kandidaten werd één afgewezen. De negen geslaagden zijn: M. Tromp, A. van der Linde, Y. Wever, L. Dijkhoff, F. Ruiz, N. de Cuba, M. Paris, I. Kelkboom en M. Dijkhoff.

Lustrum Jossy Franken

ORANJESTAD – De heer Jossy Franken herdacht het feit, dat hij twintig jaar geleden in dienst trad bij de Aruba Hardware c.v. De directie van de Aruba- Hardware benoemde hem tot chef van de glasafdeling en werkplaats. De heer Franken is een van de weinige op Aruba, die het beroep uitoefent van he maken van lijstjes einlijsten.

Ped. (avond) akademie start spoedig

WILLEMSTAD – Volgende week mag de difinitieve beslissing verwacht worden met betrekking tot de start van de pedagogische academie in de avonduren, als onderdeel van het Avondlyceum bij het Peter Stuyvesant College. De daarvoor benodigde beslissing van de kant van de overheid blijkt onderweg te zijn. Op een advertentie voor eventuele gegadigden om van deze mogelijkheid in de avonduren opgeleid te worden tot onderwijzer "nieuwe stijl", kwamen ongeveer honderd reacties binnen, een aantal, dat de organisatoren zich geen ogenblik hadden voorgesteld. Het ziet er naar uit, dat men nu spoedig met deze opleiding kan beginnen, verdeeld over vier tot vijf klassen.

KEULEN. – Verscheidene hooglegaren, theologen en schrijvers hebben dinsdag in Keulen opgeroepen tot verzet tegen „elke economische en politieke steunverlening door de bondsrepubliek aan de militaire dictatuur in Indonesie". Zij kondigden ter gelegenheid van het bezoek van president Soeharto een betoging in Bonn en een herdenkingsdienst voor de „slachtoffers van het Soehartto -bewind" aan.

In de „oproep tot solidariteit met het onderdrukte volk van Indonesie" wordt ook de vrijlating van de politieke gevangenen in Indonesie geeist.



Nieuwe federatie van exporteurs in Caracas opgericht

De heer Johnny Mauricio jr., onder-voorzitter van de KvK van Curacao, reikte de bronzen medaille van verdiensten uit aan de heren J. Diaz Martinez en dr Regulo Campos, respectievelijk voorzitter en secretaris van de nieuwe federatie.

WILLEMSTAD — Afgevaardigden van de Kamers van Koophandel en Nijverheid van Curacao en Aruba hebben tijdens een driedaagse bijeenkomst in Caracas meegewerkt aan de oprichting van een Federatie voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied van verenigingen van exporteurs. Op de bijeenkomst waren negentien landen vertegenwoordigd met in totaal 64 deelnemers. De doelstelling van de federatie samengevat in uit vijftien paragrafen bestaande statuten komt er op neer, dat men zal streven naar het stimuleren van een harmonische ontwikkeling van de buitenlandse handel, de export en de economie van de geassocieerde landen door samenbundeling van de in die landen bestaande export-organisaties.

Ook zal alle mogelijke steun gegeven worden aan de verdere ontwikkeling van regionale economische associaties zoals de LAFTA, de Midden-Amerikaanse Gemeenschappelijke markt en de CARIFTA. Bijzondere aandacht werd besteed aan de uitbouw van de maritieme verbindingen. De KvK van Curacao heeft middels ondervoorzitter Johnny E. Mauricio jr., de bronzen penning van verdienste uitgereikt aan de nieuwe voorzitter en secretaris van de federatie en aan de initiatiefnemers.

Groot belang

Algemeen mag worden gesteld dat het beoogde doel van bijzonder groot belang is voor alle deelnemende landen, die alle immers in verschillende stadia van ontwikkeling verkeren. Het opbouwen van de export-handel, met de daarbij gepaard gaande verruiming van de ontvangsten aan buitenlandse deviezen, is voor alle ontwikkelingslanden een vitale aangelegenheid. Gehoopt wordt dat door een betere uitwisseling van gegevens en door gezamenlijk optreden de exportsector van elk land tot grotere ontwikkeling zal worden gebracht.

Wat Aruba en Curacao betreft was de deelname bijzonder nuttig aangezien onomstotelijk is komen vast te staan, dat de Antillen als Caribisch gebied een onverbrekelijk deel uitmaken van Latijns-Amerika. De gedachte dat met de belangen van de eilanden in het Caribisch gebied steeds rekening moet worden gehouden in alles waarbij de Latijns-Amerikaanse landen betrokken zijn, werd telkens weer duidelijk benadrukt; zij is thans volledig aanvaard door alle aanwezige Latijns-Amerikaanse delegaties. Zo werd staande de vergadering een reeds aangekondigd Congres voor Latijns-Amerikaanse Export Associaties dat eind september in Mexico zal worden gehouden, door de Mexicaanse organisatoren prompt veranderd in "1er Congreso Latino-Americano y del Caribe de Asociaciones de Exportadores".

Antillen rechten

Het probleem van de Antillen rechten, hetgeen feitelijk een zaak is tussen Venezuela en de Antillen, werd behalve in een rede van de heer Ch. Gomes Casseres ook nog onofficieel ter sprake gebracht door de Curacaose delegatie-leden in hun privé gesprekken met de Venezolaanse onder-minister van Buitenlandse Zaken en met de minister voor Handel, Industrie en Toerisme (Fomento) onder wiens portefeuille deze materie eigenlijk ressorteert.

Algemeen werd aangenomen dat het hier een sterk verouderde maatregel betreft, die in de geschiedenis wel zijn nut heeft gehad maar thans als uit de tijd mag worden beschouwd. Een formele behandeling van deze zaak is echter een diplomatieke aangelegenheid.

Vitesse ook kandidaat voor E Wowo-cup

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Door een 3—1 overwinning op subkampioen Real Rincon, heeft Vitesse kans gezien om gelijk te komen met Estrellas in de strijd om de E Wowo-cup. Eerst trof Papachie Statie doel, hetgeen voor 1—0 voor Vitesse zorgde. Daarna was het tweemaal Sjakie Bernabela, die de doelman van Real Rincon naar het net toe stuurde. Ruby Balentin redde de eer voor Ral Rincon. De club uit Rincon kampt op het moment met een keepersprobleem. Kon men tot voor kort over een minder goede keeper beschikken, nu stond er een totaal onervaren kracht onder de lat. Omdat nu zowel Vitesse als Estrellas vijf punten hebben vergaard, zal binnenkort een beslissingswedstrijd volgen tussen deze twee clubs, om uit te maken wie zich winnaar mag noemen in het E Wowo-toernooi.

Caribe minder slecht dan Valiant: 39-32

ORANJESTAD -- Voor de tweede keer in de huidige basketball-competitie verloor Noord. Central een wedstrijd wegens het niet opkomen. Woensdagavond verscheen men niet voor de ontmoeting tegen de dames van de Tivoli Club, waardoor laatstgenoemden gemakkelijk wonnen. In de tweede wedstrijd, geldig voor de heren A-klasse, behaalde Caribe een verrassende 39-32 zege op Valiant, het vroegere Esso. Het is beslist geen mooie wedstrijd geworden en ook de kwaliteit liet te wensen over. Het was een kwestie van slecht en nog slechter. Na de eerste helft had Caribe een 18-8 voorsprong. Hoewel Caribe minder speelde in de tweede helft, slaagde Valiant er niet in om hiervan gebruik te maken en de ontmoeting eindigde met 39-32 in het voordeel van Caribe. Topscorers waren Boy Laclé en Philip Freedom, beiden met zestien punten.

Hiermede geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

JOHANNA MARIA

wij noemen haar Annemarie

H. van Schaardenburgh-
M.C. van Schaardenburgh-van Vliet
Victor Annelen

Tiel 31 juli 1970

TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE

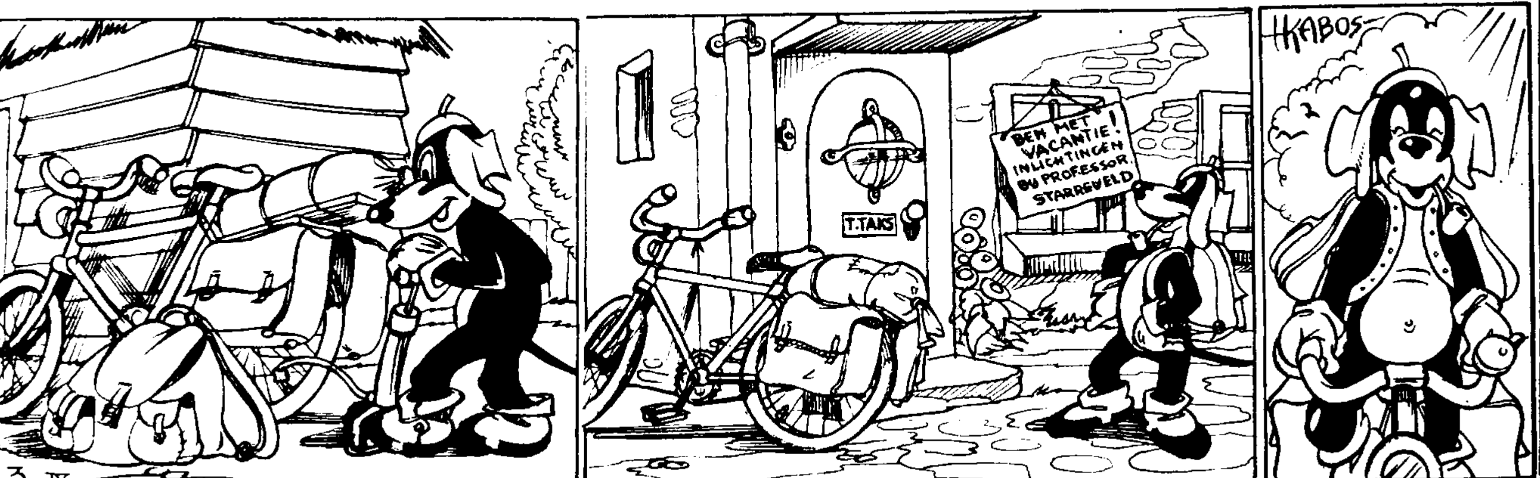


1—4. — Na het laatst beleefde avontuur had Tekko rust noch duur. Vanaf de eerste dag dat hij nu weer gewoon thuis was had de bel nog geen moment stil gestaan. Het was een komen en gaan van journalisten, geleerden en nieuwsgierigen. Van af het opstaan tot het naar bed gaan, werd hij met vragen overstelpt en dat duurde nu al drie volle dagen. Er was zelfs door een uitgever een groot dichter op hem afgestuurd die een heldendicht over hem wilde maken. De vragen van de krantenmensen en de mannen der wetenschap wilde Tekko nog wel beantwoorden, maar die van de heldendichter niet. Dat ging hem te ver. „Neen!" antwoordde Tekko dan ook beslist. „Ik denk er niet over!" „U zou mij het gras voor de voeten wegmaaien. Ik ga namelijk zelf al mijn avonturen te boek stellen en het zal niet lang meer duren of het eerste deel zal het licht zien! O-zo!" Toen alle vragenstellers eindelijk vertrokken waren en Tekko bek-af op de meest dichtbijzijnde stel was neergevallen, rinkelde de telefoon plotseling weer. Vlug griste onze vriend de hoorn van het toestel. Maar toen hij hoorde dat het freule Afgaan de Barzoi was, die hem op haar theepartijtje wilde uitnodigen, omdat zij hem zo'n machtig interessant persoon vond, had hij opeens genoeg van al dat gevraag en brak hij snel af.



2—4. — Het telefoongesprek met de Freule had de maat bij Tekko doen overlopen en toen hij dan ook eindelijk, 's avonds, doodmoe in bed kroop, mopperde hij hardop: „Bah! Ik heb het gevoel van een schooljongen op een eindexamen! Ik heb nu al genoeg van al dat gevraag! Ben ik rentenier of niet? Weet je wat? Ik trek er op uit! Ik ga met vakantie!" Bij het krieken van de dag sprong Tekko uit bed en voordat de zon goed en wel aan de hemel stond, beende onze vriend door de tuin naar de schuur.

„Dat was een goede inval!" grinnikte Tekko terwijl hij een dikke rookwolk uitblies. „Het weer werkt mee en nu de spullen!" Met een brede zwaai wierp de avontuurlijke rentenier de schuurder open en monsterde de kampeerbenodigdheden. „Ah, de tent ligt klaar. Mijn rugzak. De fietsentassen... Even kijken... Mooi zo! De fiets is wel niet je dát, maar voor mij goed genoeg! Zo, nu vlug pakken voordat er weer gebeld wordt!" Vlug sleepte Tekko alles wat hij nodig dacht te hebben naar buiten en toen ging hij haastig naar huis om de rugzak en de fietstassen te pakken.



3—4. — Nadat alle toebereidselen voor een lange kampeertocht waren gemaakt ging Tekko opbinden. „Zo, de tassen òver en de tent òp de bagagedragers. Mmmm, de banden kunnen nog wel wat hebben zie ik. Overigens nog beste bandjes!" Hij haalde vlug de fietspomp en pompte tot de banden precies goed waren; niet te hard en niet te zacht. „Zo, nu kan ik met een gerust hart vertrekken! Hè, heerlijk eindelijk rust!" Hij hing zijn rugzak om, zette zijn petje recht en liep met de fiets aan de hand om het huis heen. „Oh, wacht! Ik zal het hem gemakkelijk maken. Bijna was ik iets vergeten!" schrok Tekko en vlug ging hij door de voordeur zijn huis weer binnen. Even later kwam hij, met een groot stuk karton weer naar buiten gerend, waarop met vlotte letters geschreven was: „Ben met vakantie! Inlichtingen bij professor Starreveld." Hij bevestigde het bord aan het raamkozijn en wierp toen een laatste blik op zijn woning. Behendig wipte hij in het zadel en voordat de eerste vragenstellers weer aan de bel hingen, fietste onze vriend vrolijk en blij, beschenen door een stralende ochtendzon, de nog stille stad uit.

Het konijnepakje

"POETSJE EN PINKIE zijn terug!" Als een lopend vuurtje ging het nieuwtje door de mondi. De parkietjes schreeuwden het vanuit hun plaatsjes in de cactussen. De muisjes trippelden van holletje naar holletje en piepten het tegen iedereen, die het maar horen wilde. De konijntjes huppelden vrolijk rond en vertelden het de geitjes en de hagedisjes. En het duurde niet lang, of alle dieren uit de mondi wisten het en renden naar het kabouterhuisje. Het was er een drukte van belang. Poetsje en Pinkie vertelden honderduit over hun avonturen in het kabouterdorp. Kabouter Brr rende heen en weer met dadelkoekjes en glaasjes lamoenchiwater. En de dieren piepten en schreeuwden en mekkerden van "Oh, is het heus?" — en "Vertel nog eens wat". "En toen, en toen?"

Flop, het kleine konijntje was er ook en luisterde met open bekje naar Pinkie. Pinkie vertelde net hoe hij elke nacht met de andere kaboutertjes naar Mensenland was gegaan om baas Speldeprik, de kleermaker, te helpen. Flop vond het een prachtig verhaal en wou maar, dat hij er ook bij was geweest. "Was ik ook maar een mens", zuchtte hij, toen hij 's avonds in zijn konijnekuiltje lag. "Met een echt mensenpak aan. Of een kaboutertje met een kabouterpakje, geel en groen, net als dat Pinkie". Maar hij was nu eenmaal maar een gewoon konijntje. Zónder konijnepakje. Opeens begonnen Flops oogjes te schitteren. Misschien kon Pinkie wel een konijnepakje voor hem te maken! Flop wist wel niet, hoe dat er uit zag. Maar Pinkie was een slim kaboutertje, die zelfs mensenpakken kon naaien. Die zou vast ook wel weten, hoe hij een konijnepakje moest maken.

Pinkie keek de volgende morgen wel vreemd op, toen Flop bij hem kwam. Een konijnepakje? Daar had hij nog nooit van gehoord. "Ik dacht, jij bent zo knap", zei het konijntje. "Jij weet zeker wel, hoe je een konijnepakje moet maken, he?" "Eh ja, natuurlijk", zei Pinkie gevleid, "Natuurlijk ik maak er wel eentje voor je hoor". Nu Flop hem zo knap vond, wilde Pinkie niet laten merken, dat hij het ook niet wist. Hij haalde de centimeter van Poetsje uit het naaidoos en nam heel gewichtig de maat. "Zo", mompelde hij. "Eens even kijken hoe breed je middel is. 61 kaboutercentimeters. Je kop is 20 kaboutercentimeters en je poten 10. Zo, nu nog even de lengte van je rug en klaar is Kees. Kom morgen maar terug om het konijnepakje te passen".

FLOP HUPPELDE vrolijk weg en Pinkie krabde eens onder zijn mutsje. Hoe moest hij nu een konijnepakje maken als hij niet eens wist, hoe dat er uit zag? Maar Pinkie was niet voor niets een slim kaboutertjongetje. Toen Flop de volgende morgen terug kwam, lag het konijnepakje al kant en klaar op hem te wachten. Van stevige groene blaadjes die aan elkaar genaaid waren, had Pinkie een jasje met een mutsje eraan gemaakt. Het jasje had vier gaatjes. Daar moest Flop zijn pootjes door steken. En het mutsje had twee gaatjes, voor zijn oren. "Is dat nou een konijnepakje?" vroeg Flop opgewonden. "Ja", zei Pinkie, "Trek het maar eens aan". "Oh, het is prachtig!" juichte het konijntje. "En het past precies". Zo trots als een pauw huppelde Flop even later door de mondi. "Hoe vinden jullie mijn konijnepakje? vroeg hij aan alle konijntjes, die hij tegen kwam. De konijntjes keken hem eerst met open bekjes aan en begonnen dan te schateren van het lachen. En de andere dieren lachten al even hard. De volgeltjes, de muisjes, de hagedisjes en de bijtjes, allemaal. Maar Flop trok zich er niets van aan. "Ze zijn alleen maar jaloers, omdat zij niet zo'n mooi konijnepakje hebben", dacht hij. Hij huppelde verder met zijn neus in de wind en deed net of hij hun gelach niet eens hoorde. En daardoor kwam het misschien wel, dat hij ook niet hoorde wat een parkietje riep. "Verstop je, konijntjes", riep het. "Daar komt Wansitoe aan!".

WANSITOE LIEP vaak met zijn geweer door de mondi om konijntjes te schieten. Alle dieren waren bang voor hem en renden weg, zo gauw ze hem zagen. Maar nu liep Flop recht op hem af. En pas toen Wansitoe al vlak bij hem was, had hij hem in de gaten. Stokstijf van schrik bleef het konijntje zitten. En steeds dichterbij kwam Wansitoe. Nog twee stappen. . . nog één stap. . en toen. . . liep hij langs het konijntje verder de mondi in.

"Hoe kan dat nou"! piepte een vogeltje, dat boven in een boom alles gezien had. "Oef!" zuchtte Flop, "Was dat even op het nippertje! Het kwam natuurlijk door mijn konijnepakje. Hij dacht dat ik een struikje was".

En vanaf die dag heeft niemand Flop meer uitgelachen om zijn konijnepakje. En alle konijntjes gingen er ook een aan. Pinkie vragen. Pinkie was er reuze druk mee. Maar dat vond hij niet erg. Kaboutertjes werken graag, vooral als ze er iemand mee kunnen helpen.

En Wansitoe? Die ging nooit meer op konijntjes jagen, want hij vond er niet één meer.

NEL BASILIO.

Competitie van ATTA begonnen

SANTA CRUZ — In de Estrellaclub ging woensdagavond de nieuwe competitie van de Aruba Table Tennis Association (ATTA) onder goede publieke belangstelling van start. Voorzitter Betto Croes sprak eenkorte openingswoord, waarbij hij een beroep op allen deed om er sportieve wedstrijden van te maken, terwijl hij een beroep op het publiek deed door hun belangstelling de spelers aan te moedigen. Hierna sloeg sportkoningin mejuffrouw Buckley de eerste bal, waardoor de wedstrijden van start konden gaan.

In de Damesklasse behaalde he team van de Eagleclub een 9-0 overwinning op de Commandeursbaaiclub. De speelsters Marline Franken, Marianna Ridderstap en Helen Croes wonnen alle drie hun wedstrijden. Ook de heren B van de Eagleclub wonnen en wel met 7-2 van Caribe. Bij de Eagle won Hubert Ridderstap driemaal, Richard Simons driemaal en Marcel Jacobs eenmaal, terwijl bij Caribe Milo Croes en Robby Robles voor de twee winstpunten zorgdroegen.

In de Heren A-klasse bewees de jeugdige speler Alfred Leong opnieuw zijn klasse, ditmaal door in een spannende wedstrijd de Arubaanse kampioen Mario Croes van de Tivoli te verslaan met 23-21, 14-21 en 21-19. Ook zijn twee andere tegenstanders versloeg Leong, terwijl Patricio Nicolaas en W. Hoewel ook van de Sint Jansknapen II ieder twee wedstrijden wonnen. Bij Tivoli won Mario Croes twee wedstrijden, zodat de eindstand 7-2 werd in het voordeel van de Sint Jansknapen.

Zuster Modesta: „Onze ouden van dagen wordt groot onrecht aangedaan......

Bejaardenzorg op Curacao verkeert in deplorabele toestand

WILLEMSTAD – Onder de voortdurende en penetrante stank van de Shell is in Huize Welgelegen een groot deel van de Curacaose bejaarden ondergebracht. In een tweede huis, Villa Maria, wordt een ander deel van deze verwaarloosde groep van onze gemeenschap gehuisvest onder lekkende daken en omstandigheden die ten hemel schreiend zijn. Het oudemannentehuis op Sta. Rosa is betrekkelijk nieuw, maar ook hier brengt men evenals op Habaai noodgedwongen de bejaarden onder in grote slaapzalen, waar het begrip „privacy" totaal onbekend is. De toestand in het vierde tehuis voor ouden van dagen op Curacao, het Wilhelminatehuis op Zeelandia, is in feite een hemel vergeleken met de resterende soortgelijke instellingen op het eiland. Maar hier zitten dan ook voor het merendeel de beter gesitueerden van onze maatschappij. Zij die geen steun en subsidie van de overheid nodig hebben, zij wiens familie het zich kunnen veroorloven driehonderd gulden per maand te betalen om aan hun ouden van dagen een menswaardige oude dag aan te bieden.

In het Wilhelminatehuis heeft iedereen een eigen kamer of flatje met keukentje en badgelegenheid, naar eigen smaak ingericht met eigen meubilair. De inwoners kunnen zich dus wanneer zij er behoefte aan hebben om alleen te zijn, terugtrekken. Op Habaai, Santa Rosa en Villa Maria is dit anders. Op Habaai wordt de groep van 97 bejaarde vrouwen ondergebracht in drie grote slaapzalen waar de bedden vlak naast elkaar staan opgesteld in twee rijen. Op de slaapzalen zijn geen wastafels met stromend water, maar men maakt er nog steeds gebruik van lampetkannen en kommen. De directie van Huize Welgelegen, zuster Modesta, heeft in een moedige poging om de bejaarden toch wat privacy te geven, sinds kort gordijnen tussen de bedden gehangen. Nachtkastjes of iets dergelijks bestaan hier niet. Alle dames lopen dan ook de hele dag met een handtasje rond waarin zij het laatste restje van hun persoonlijke bezittingen, zoals sieraden, geld en foto's, angstvallig bewaken. Op de gang zijn een paar kasten waarin de kleren worden opgeborgen hangkasten zijn er echter niet.

Geen echtparen

„Maar dit is nog niet het ergste", vindt zuster Modesta. „De meest trieste gevallen zijn die waarbij een echtpaar op jaren van elkaar gescheiden moet worden. Zomaar na een heel leven samen te zijn geweest nu op hun oude dag gescheiden om de doodeenvoudige reden dat er behalve in het Wilhelminatehuis, op Curacao geen bejaardentehuizen zijn waar echtparen samen ondergebracht kunnen worden. Huize Welgelegen verdient eigenlijk dan ook niet de naam van bejaardentehuis", verklaart zuster Modesta terecht, „je zou hoogstens kunnen spreken van een verpleegtehuis. Behalve eten, kleren en onderdak kunnen wij onze inwoonsters niet bieden, integendeel wij namen ze van de ene dag op de andere alles af. . ." Een van de liefste wensen van de directrice van Huize Welgelegen is dan ook één verpleegtehuis enéén bejaardentehuis voor de ouden van dagen op Curacao.

Soms kunnen de nieuw gearriveerden de drastische veranderingen niet verwerken. Momenteel verblijft op Habaai een vrouw die alsmaar naar huis wil,naar haar man, om voor hem te koken en haar huis op te ruimen. Ze kon maar niet begrijpen dat ze te oud was geworden om een huis te onderhouden en dathaar man nog wel leefde maar niet meer bij haar kon wonen. Ze is uiteindelijk op de dementenafdeling van Habaai, waar nog 29 andere ouden van dagen zijn ondergebracht, terechtgekomen.

„Als we deze bejaarden eerder, op vroegere leeftijd, onder onze hoede kregen zou hun geest nog in staat zijn zich aan de vreemde omgeving en toestanden aan te passen. Nu gaat dat dikwijls niet meer met het gevolg dat ze vaak geestelijk in de war rakenHet is zelfs geen uitzonderingsgeval als we ze noodgedwongen in Rustoord moeten laten laten sterven", vertelt zuster Modesta een beetje triest.

Ondanks deze ontmoedigende toestanden doet men in alle bejaardentehuizen, zonder uitzondering zijn uiterste best om er nog iets van te maken. Allemaal zijn ze schoon, de inwoners zien er keurig uit en aan het eten wordt veel aandacht besteedt. Door een chronisch geldtekort is men echter niet in staat verder te gaan dan deze elementaire voorzieningen.

Bejaardengymnastiek

Men gaat zeer zelden met de bejaarden uit en ook culturele evenementen vormen een uitzondering. „Zelfs aan bejaardengymnastiek wat toch eigenlijk een uiterste noodzaak is komen wij niet toe", legt zuster Modesta uit, „en dat terwijl de bejaarden het heerlijk vinden om op ritmische muziek oefeningen te doen". Maar ook hiervoor zijn deskundige krachten nodig en er is nu eenmaal geen geld om deze deskundige krachten aan te trekken. Er is zelfs geen geld om deze deskundige krachten aan te trekken. Er is zelfs geen geld om het hoogst nodige personeel aan te trekken. En hiermee komen we aan een ander punt; het voortdurend personeelstekort. „We hebben op Huize Welgelegen veertig meisjes, maar ik zou er wel tachtig kunnen gebruiken", zegt zuster Modesta hierover.



In het St. Wilhelminatehuis wordt de was voor de 29 inwonende bejaarden op bijzonder primatieve wijze gedaan. Er staan twee wasmachines die goed zijn voor het museum en de wringers doen het niet meer. Gevolg is dat de wasvrouwen alles met hun handen moeten uitwringen. Hier is geen geld voor een behoorlijke wasmachine!

De problemen om de bejaardenzorg op Curacao zullen voorlopig wel om een vicieuze cirkel heen blijven draaien. Een cirkel waarbij geld het middelpunt vormt. Geen geld voor goed geschoold personeel, terwijl zelfs indien men geld had het onmogelijk is dit soort personeel aan te trekken omdat de bejaardentehuizen hier op Curacao voor een goede gediplomeerde kracht geen gelegenheid bieden om het geleerde in de praktijk te brengen. De ouden worden hier alleen maar verpleegd en verzorgd maar er wordt niets met ze gedaan, niets om hun geestelijke en lichamelijke conditie op peil te houden, niets opbouwends. Maar er is ook geen geld om het peil van deze bejaardentehuizen op te voeren.

Centraal tehuis

De regering geefts sinds 1 januari 1970 een daggeldvergoeding van vier gulden per dag. In Nederland varieert deze daggeldvergoeding van 35 tot zestig gulden per dag! De EEG zou willen bijdragen in de kosten voor de bouw van een centraal belaarden tehuis, maar wil hierbij de garantie hebben dat de regering bereid is de eerste vijf jaar de exploitatiekosten te willen dekken. Een centraal bejaardentehuis zou ook betekenen dat de regering de subsidie drastisch zou moeten verhogen.

Op Habaai staan twee verdiepingen helemaal leeg. De plannen voor verbouwing hiervan zijn kant en klaar. Er zouden acht kamers komen voor echtparen en 36 een-persoonskamers. Volgende maand komt een deskundige uit Nederland de situatie opnemen. Indien het plan doorgang vindt zal de Nederlandse regering 75 pct. van de kosten voor zijn rekening nemen. De overige 25 pct. moet Curacao zelf opbrengen, maar we hebben nu eenmaal geen geld, nergens voor, ook niet voor onze bejaarden.....



De slaapzalen op Habaai worden brandschoon gehouden en op de bedden liggen fleurige spreien. Maar ondanks deze moedige pogingen om er nog iets van te maken kan zuster Modesta de ouden van dagen die onder haar zorg zijn niet de geringste privacy bieden. Er is geen geld voor het bouwen van aparte kamers!

Recept

WARSCHAU. – Een welgevormde blonde vrouw in Kielce, in zuidoost-Polen, heeft dezer dagen een bezoek aan de dokter gebracht en kreeg na een onderzoek een briefje, dat zij voor een recept aanzag. Zij ging ermee naar de apotheek. De apotheker bestudeerde het velletje papier lange tijd en krabde zich achter de oren. Vervolgens gaf hij het aan de vrouw terug met de mededeling, dat hij tot zijn spijt haar niet kon helpen, aldus meldt een Pools weekblad.

Toen ook de blondine het "recept", geschreven met het bekende "dokterspootje" aan een nauwkeurig onderzoek onderwierp, ontwaarde zij de zin:: U zoudt mij een groot genoegen doen als u mij vanavond om zes uur een bezoek zou willen brengen".

KOOKPUNT

Gevulde biefstukrolletjes

Hebt u genoeg van aldoor eenvoudigweg gebakken biefstuk? Hier een suggestie voor een andere, feestelijker bereidingswijze. Nodig zijn: vier niet al te dikke lapjes biefstuk van goede kwaliteit;

vier plakken kaas;
vier plakken ham;
een paar augurken;
een paar wortels;
een ui;
een teentje knoflook;
1 paprika;
1 tomaat;
Wat wijn.

De plakken biefstuk wrijft u eerst goed in met peper, zout, nootmuskaat en wat maggie en worchestershire sauce. Op iedere plak biefstuk legt u dan een plak ham en hierop weer een plak kaas. Hierin weer een stukje wortel en een stukje augurk. Dit alles wordt nu opgerold en met een of twee houten prikkers vastgestoken. In een pan wordt wat boter heet gemaakt, waarin de rolletjes snel aan alle kanten bruin en gaar worden gebakken. Daarna in dezelfde pan de aan fijne stukken gesneden ui, knoflook, paprika en tomaat bakken en tenslotte deze saus afmaken met een scheut wijn, wat maggie en wat tomatenketchup.

Deze saus wordt gedeeltelijk over de biefstukrolletjes heen gegoten. Het lekkerst hierbij zijn gebakken aardappelen en een frisse salade.

Amerikaanse antropologe:„mentaliteiten veranderen"

VERA GREENE:

„Arubaan discrimineert vooral met woorden"

WILLEMSTAD. – Vera Greene werd geboren in Chicago. Een stad met „een burgerlijke mentaliteit" zegt ze zelf. Een stad die haar niet boeide en waar ze dan ook nooit lang achteren kan leven. Het grootste gedeelte van haar tijd brengt ze in allerlei landen, in alle delen van de wereld door. Zo is ze o.m. in Mexico en Puerto Rico geweest voor haar studie en onderzoekingen. Op een van haar zwergtochten belandde ze, overigens zeer welbewust op Aruba, waar ze een dissertatie schreef over de onderlinge verhoudingen tussen de verschillende bevolkingsgroepen op het eiland; „a study of voluntary organisation of Aruba"

Hoewel de stad Chicago op zichzelf Vera Greene niet kon boeien, was ze reeds als kind gefascineerd door de vele uiteenlopende rassen met allemaal hun eigen typische cultuur die in deze wereldstad woonden. „Als je de radio aanzette hoorde je Spaans, Duits, Grieks, Pools en Joegoslavisch, haalt ze op en heel vaak nam ik een tram die door een bepaalde straat reed waarin allerlei groepen mensen woonden, alleen maar om naar al die verschillende mensen te kunnen kijken". Toen ze later dan ook ging studeren wilde ze het liefst antropologie doen, maar onder druk van haar familie die van mening was dat je „met sociologie veel meer kon bereiken" begon ze met sociologie aan de Colombia universiteit. Maar het bloed kruipt waar het niet gaan kan en al gauw zwaaide Vera Greene over naar antropologie.

Maatschappelijk werkster

„In de tijd dat ik sociologie studeerde was ik tussen de bedrijven door ook nog maatschappelijk werkster", vertelt ze. „Ik werkte toen op het gebied van de kinderbescherming in Chicago voor een paar maanden en in deze tijd realiseerde ik mij dat je in een hogere opleiding hebt gehad zodat je ingrijpender veranderingen zou kunnen bewerkstelligen. Ik wil het goed" uitleggen zegt ze naar woorden zoekend, in het maatschappelijk werk kun je alleen toevallige gezinnen en personen helpen, terwijl in feite aan de oorzaak van bepaalde wantoestanden niets wordt veranderd.. Ik was en ben nog steeds van mening dat hele systemen en bepaalde mentaliteiten veranderd moeten worden om werkelijke maatschappelijke verbeteringen teweeg te kunnen brengen".

Na dit „praktisch" jaar schakelde Vera over naar antropologie. Zij had al eerder fieldwork gedaan waarbij ze de culturele factoren die verband hielden met bepaalde gewoonten en opvattingen van verschillende rassen bestudeerde. Met ditzelfde doel ging ze ook voor twee jaar naar Mexico. Terug in Amerika probeerde ze toen haar studie op een bureau voor community development in praktijk brengen door te werken in volkswoningwijken. Maar ook de resultaten die ze met dit werk boekte bevredigden Vera Greene niet. Ook bij dit werk voelde ze dat om ingrijpende en blijvende veranderingen teweeg te brengen zij hogerop zou moeten grijpen. Op de vraag wat ze denkt van de volkswoningwijken op Curacao antwoordt ze positief. Vergeleken met de grote onpersoonlijke flats waar in Amerika de volkswoningen zijn ondergebracht zijn volgens haar de volkswoningen op Curacao waar ieder huisje op zichzelf staat en een tuintje heeft veel gunstiger. Dit systeem laat volgens de mening van Vera meer ruimte over voor individuele experimenten; de bewoners hebben er veel meer vrijheid.

Na haar werk bij de volkswoningen ging Vera Greene les geven aan de universiteit van Arizona, omdat volgens haar via deze lessen de mentaliteit van de mensen ingrijpend en blijvend veranderd kan worden.

„En toen kwam Aruba", zegt ze laconiek. „Ik was allang geinteresseerd in de Antillen waar maar weinig literatuur over bestond". Vera Greene koos het eiland Aruba uit om er haar disseratie over te schrijven, waarmee zij promoveerde aan de universiteit van Texas. Gevraagd naar haar indruk over Aruba en haar bevindingen aan de hand waarvan zij haar disseratie schreef verklaart ze dat ook Aruba, zoals alle landen die het kolonialisme gekend hebben, zich sterk bewust is van het feit dat er verschillende rassen bestaan, waarbij het blanke ras een overheersende positie inneemt. Toch is Vera van mening dat op Aruba meer over rassendiscriminatie wordt gesproken dan dat men zijn woorden ook in daden omzet. De Arubaan zou volgens deze antropologe dus meer in woorden dan in daden discrimineren.

„Er bestaat dus ongetwijfeld een rassenvooroordeel benadrukt ze nogmaals, maar hierbij spelen vele verzachtende factoren een rol. Er wordt bijvoorbeeld onderscheid gemaakt tussen de kleurling uit Bonaire of Venezuela en die uit Curacao en Suriname en de andere West-Indische eilanden. De kleurling uit Bonaire wordt beter geduld en hoffelijker behandeld dan degenen die uit bijvoorbeeld Curacao afkomstig zijn". Bij de mate van discriminatie is volgens de onderzoekingen van Vera Greene ook de graad van ontwikkeling die de kleurling heeft belangrijk; met name zou dus de kleurling met een voortgezette opleiding hoger in aanzien staan dan de kleurling die niet zover is gekomen. Verder speelt het gedrag van de kleurling ook een rol bij de mate waarin hij door zijn omgeving wordt gediscrimineerd. Iemand die zich rustig en netjes gedraagt zal uiteraard minder aan kritiek onderhevig zijn dan iemand met een negatief gedrag.

Verschillen

Tenslotte kan volgens Vera het maatschappelijk verkeer tussen de Arubanen en buitenlanders verschillen van streek tot streek.. Zo is relatie tussen de verschillende bevolkingsgroepen in Oranjestad geheel anders dan die in San Nicolas, legt Vera uit, die verder naar voren brengt, dat Arubanen altijd in het verleden nauw contact met vreemdelingen, ook de Nederlanders, vermeden hebben.

„Men heeft wel eens kritiek geuit op mijn conclusies in mijn dissertatie waarbij mij verweten is dat ik het heb doen voorkomen dat op Aruba geen rassendiscriminatie bestaat. Dit was zeker niet mijn bedoeling, aldus Vera Greene, want er bestaat geen land in het Caribisch gebied waar niet gediscrimineert wordt. Maar als men Aruba vergelijkt met andere gebieden die onder intensieve Amerikaanse invloed hebben gestaan, moet men toch erkennen dat het rassenvoordeel in Aruba aanmerkelijk minder is dan in vele van die landen."

Hippies happy in „Aquarius"



De Curacaose tieners hebben er sinds kort een plaatsje bij waar ze zichzelf kunnen zijn, elkaar kunnen ontmoeten en last but not least, kledij overeenkomstig hun smaak kunnen uitzoeken. Aquarius laat een golf van passende beat-muziek over de hoofden van zijn jeugdige klanten heenstorten en ook psychedelic lights laten niet na hun invloed uit te oefenen. Er hangen de gekste kleren, althans gek volgens onze doorsnee begrippen van hoe kledij eruit moet zien. Leren en suède jassen in de bontse kleuren en volgehangen met franje; streepjes, ruitjes en balletjes broeken en jurken met gaten op de gekste plaatsen. Het is in ieder geval heel apart en helemaal anders dan anders. Daarom voldoet Aquarius, want dat is nu precies wat tieners willen.

Israeliers en Palestijnen slaags

AMMAN/TEL AVIV — Sinds vrijdagmorgen zijn op de zuidelijke hellingen van de berg Hermon in Libanon hevige gevechten gaande tussen Palestijnen en Israelische strijdkrachten, aldus een woordvoerder van „het opperbevel van de gewapende Palestijnse strijd" in Amman. Volgens de woordvoerder zijn de gevechten uitgelokt door een Israelische beschieting van de Palestijnse kampen in zuidoost-Libanon. De Israeliers zouden met helikopters troepen naar het gebied hebben overgebracht. Later zou het gebied door Israelische vliegtuigen zijn gebombardeerd. De gevechten duren nog voort.

Uit Tel Aviv wordt alleen een Israelische bombardement op Palestijnse stellingen bij de berg Hermon gemeld. Alle toestellen zouden volgens de Iaraelische legerwoordvoerder op hun basis zijn teruggekeerd.

"CINE-RIO"

ZATERDAG 5 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 6 Om 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert een interessante film, in KLEUREN. Met:
MARLON BRANDO – DEBORAH KERR in:
"JULIUS-CEASAR"
Engels, Spaanse tekst
Fls0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
Een realistische film de geschiedenis van de bekende Dr. HERNANDEZ AMERICO MONTERO in:
"EL– SIERVO – DE DIOS"
Geheel in het Spaans.
KINDEREN Fls.0.25
VOLWASSENEN Fls.0.50

"ROXY-airconditioned"

ZATERDAG 5 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 6 OM 8.30 N.M.
FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN. U hebt zeker nooit gedacht dat het huwelijk een soort spel was.
Met: JAMES GARNER – DEBBIE REYNOLDS in:

"HOW-SWEET-IT-IS"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls.2.00-1.25 BOVEN 18 JAAR

Tevens zal de film: "B R E A K F A S T" vertoond worden. Deze film is gemaakt naar een idee van de Curacaoenaar Harcourt Nicholls. Winnaar van vijf Internationale Film Festivals.

ZONDAG 6 OM 6.30 N.M.
UNIVERSAL presenteert een boeiende film, in KLEUREN.

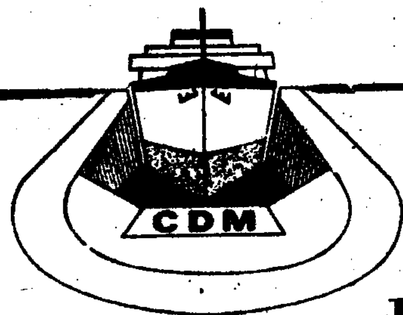
"AFRICAN SAFARI"

ENTREE: Fls.1.75–1.10 KINDEREN HALVE PRIJS

MAANDAG 7 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ANKIE VAN AMSTEL – JEROEN KRABBE in:

"PROFESSOR COLUMBUS"

In het Duits, met Hollandse tekst



N.V. CURACAOSE DOKMAATSCHAPPIJ
heeft vacature voor enige
ELECTRICIENS
(L.T.S. met enige ervaring)
Sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken
P.O.Box 153
Alhier

Plaats eens een zoekertje

"WEST-END"-Telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De sensationele Italiaanse Western

"VENGEANCE FOR VENGEANCE"

JOHN HAMILTON – JOHN IRELAND – LOREDANA NISCIAK
Hebzuchtige mannen vechten om goud. Romance, wraak en moord.
f.2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHTSHOW
De Super Western vol spanning en aktie

"ARIZONA COLT"

LEX BARKER – CHELO ALONSO – MASSIMO SERRATO
Een revolvervechter met een zwak voor vrouwen en liefde voor geld.
Cinemascope en Kleuren.
f. 2.– – f. 1.25 Boven 18 jaar

Einde van de sensationele seriefilm
"THE MAN WITH STEEL WHIP"
met de laatste 6 episoden geladen met spanning
f.1.–f.0,50 Kinderen halve prijs.

ZONDAG 6.30 P.M.
Sensationele film van het heelal
"M A R O O N E D"
GREGORY PECK
RICHARD CRENNA
Spektaculaire spanning en avontuur.
f.1.75–f.1.10 Kinderen halve prijs

"CINELANDIA"

ZATERDAG 5 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 6 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een spa
film, in TECHNICOLOR. Hij wist van het woeste land een para
maken. Met:
JASON ROBARDS – STELLA STEVENS – DAVID WARNE

The Ballad of Cable Hog

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18

Tevens zal de film: "T H E–B I G–S A V E" vertoond worden
film is een andere productie van de Curacaoenaar Harcourt Nicho
winnaar van twee Internationale Film Festivals.

ZONDAG 6 OM 7.00 N.M.
FOX presenteert een interessante Western film, in TECHNICOLO
Met: GREGORY PECK – EVA SAINT MARIE in:

"THE STALKING MOON

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls.1.50-0.90 KINDEREN HALVE

KEEP FIT!

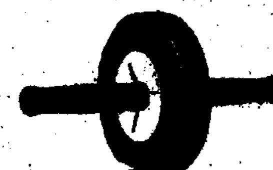
(WHILE YOU KEEP CURACAO CLEAN)

TWIST FOR HEALTH
TWIST FOR EXCERSISE
TWIST WITH MUSIC
TWIST FOR FUN

ROLL – AWAY
UNWANTED POUNDS
(3 DIFFERENT TYPES)







SALAS SPORT SHOP
Mahaaiweg 21 (dicht bij "Centrum") Tel. 35965
"WE SHIP ANY ARTICLE TO ANY PLACE IN NETHERLANDS ANTILLES AND SURINAME"

DE COCOSBOMEN OP DE ROTONDE VAN S

zijn geleverd door

PLANTAGE GROOT SINT JOR

F.E. Perret Gentil
tel. 38158

Surinaamse Dwerg Cocosbomen, van jonge plant tot volwassen
verkrijgbaar.
Koop voor Uw tuin een half volwassen boom, U bespaart wa
krijgt een mooie sierboom en U hebt binnen één jaar vruchten.
Wij planten hem desgewenst zelf voor U.
De prijs zal heus meevallen!



Maakt U eens een
afspraak met
onze acquisiteur
die U desgewenst ga
thuis bezoeken voor
uitstippelen van Uw
via telefoon
13200 of 1137
CTC REISBURE
Handelskade
Het Bureau met de Persoonlijke

HET CULTUREEL CENTRUM CURACAO EN CENTRO PRO ARTE

PRESENTEREN:

U BLUFT, MEVROUW PIEPER!

Een komische thriller van Jack Popplewell door de Amateurtoneelgroep ARUBA onder regie van Dolf de Vries.

Vanavond aanvang 20.30 uur – toegang Fl.3.–.
Morgenmiddag (zondag) 16.00 uur familie-matinee
Toegang Fl.2.– Jeugd van 12 tot 18 jaar Fl.1.–.
Kinderen onder de twaalf film in de foyer.

Kassa heden vanaf 16.00 uur. geopend, morgen vanaf 15.00 uur.

Voor het nieuwste in comfort en laagst in prijs:
Plastic opblaasbare stoelen, tafels, poefs en luchtbedden in de meest aantrekkelijke kleuren en vormen.
Alleen verkrijgbaar bij:
Aquarius Breedestraat t.o. Gomezplein



1492 - COLUMBUS ONTDEKT SANTO DOMINGO

In 1492 ontdekte Columbus " 't Eylant Hispanjola ". Hij meerde zijn drie karvelen op een rede, waar later de stad Santo Domingo zou verrijzen. Eigenlijk ontdekte Columbus dus Santo Domingo!

HEEFT U SANTO DOMINGO AL ONTDEKT?

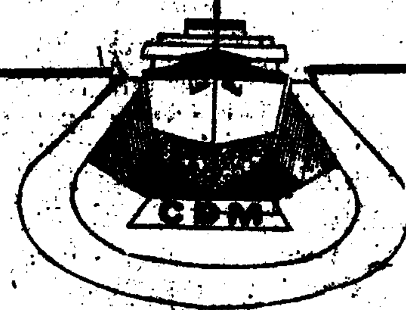
Een prachtige stad in een land vol historische herinneringen en Spaanse tradities. Een land met een rijke natuur, een gastvrije bevolking; wonderlijke vergezichten. En . . . het land van de dans, de merengue!

Het is werkelijk tijd, dat ook U Santo Domingo gaat ontdekken. Of her-ontdekken! De ALM brengt U uit en thuis met een 17-daags retourbiljet voor slechts

94 GULDEN!

UW REISBUREAU OF DE ALM–KANTOREN GEVEN U GRAAG NADERE INFORMATIES.

ALM
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ.



N.V. CURACAOSE DOKMAATSCHAPPIJ
heeft een vacature voor een
JONGE JURIST
Belangstellenden worden verzocht schriftelijk hun curriculum Vitae in te dienen bij de N.V. Curacaose Dok Maatschappij
P.O.Box 153.

Verloofd:
MAYRA BERENDS
en
WILLEM MENKVELD
Nederland, 5-9-'70

Wilt U een woonhuis of bouwterrein kopen?
Vraagt dan inlichtingen bij Makelaarskantoor
RAPID N.V.
Pietermaai 18
tel. 13624

TE KOOP
RAMBLER '62
f. 850,-
Tel. 53651

Pas ontvangen:
Tai-dyed shirts
met bijpassende broeken.
Aquarius
Breedestr. - t.o. Gomezplein

EILANDGEBIED CURACAO

Bij de
DIENST WATERDISTRIBUTIE CUR
bestaan vacatures voor:
2 Hogere technici in de rang van technisch-ambt
2 Middelbare technici in de rang van technisch-op

Vereisten:
Gegadigden dienen in het bezit te zijn,
voor de functie van technisch-ambtenaar
van het diploma H.T.S.
Bouwkundig of Weg- en Waterbouwkunde o
Werktuigbouwkunde.

voor de functie van technisch-opzichter het diplom
Bouwkunde of Weg- en Waterbouwkunde of W
bouwkunde.

Salaris:
Volgens de Bezoldigingsregeling Curacao 1968 (
nr. 36)

Dienstverband:
Tijdelijke dienst; na gebleken geschiktheid kan be
in vaste dienst volgen.

Sollicitaties:
Sollicitaties met volledige inlichtingen betreffende
burgelijke staat, opleiding, levensloop, opgedane
alsmede een opgave van referenties, vergezeld
recente pasfoto, binnen 14 dagen te richten
Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
weg 35, Alhier.

Hoofd Dienst Water
M. de VREE